TEREX®

Manuel de l'opérateur

AL™5HT
AL™5HT avec moteur Tier 4 en option

ANSI/CSA
North America
South America
Asia

avec
consignes
d'entretien

Second Edition
Third Printing
Part No. 235735FRGT

Important

Lire, comprendre et respecter les présentes règles de sécurité et instructions d'utilisation avant d'utiliser la machine. Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, nous contacter.

Comment nous contacter :

Site Internet : www.terex.com

Adresse électronique : awp.techpub@terex.com

Table des matières

Introduction 1
Définition des symboles et illustrations de mise en garde 4
Sécurité générale 6
Sécurité de la zone de travail 12
Légende 17
Commandes 18
Inspections 27
Instructions d'utilisation 36
Instructions de transport et de levage 41
Entretien 43
Caractéristiques techniques 46
Rapport sur les défauts de sécurité 47

Copyright © 2007 Terex Corporation

Deuxième édition : troisième impression, octobre 2018

« Terex » est une marque déposée de Terex USA, LLC aux États-Unis et dans de nombreux autres pays.

Introduction

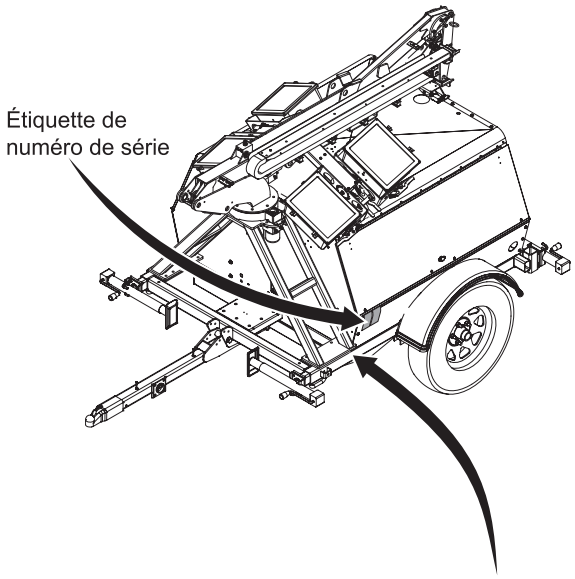
À propos de ce manuel

Terex se réjouit que vous ayez choisi une de ses machines pour votre application. Notre priorité principale est la sécurité des utilisateurs, qui est mieux assurée par des efforts conjoints. Cet ouvrage est un manuel de l'opérateur et d'entretien quotidien destiné aux utilisateurs ou aux opérateurs d'une machine Terex.

Le présent manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et y être conservé en permanence. Pour toute question, contacter Terex.

Identification du produit

Le numéro de série de la machine se trouve sur l'étiquette de numéro de série.



Usage prévu

Cette machine est conçue exclusivement pour fournir l'éclairage et l'alimentation électrique du site de travail. Toute autre utilisation de ce produit est interdite et contraire à l'usage prévu.

Distribution et respect des bulletins

La sécurité des utilisateurs des produits est d'une importance capitale pour Terex. Terex utilise divers bulletins pour communiquer des informations importantes sur la sécurité et les produits aux distributeurs et aux propriétaires de machines.

Les informations contenues dans ces bulletins sont liées à des machines spécifiques et basées sur le modèle de machine et le numéro de série.

La distribution des bulletins s'effectue sur la base du dernier propriétaire enregistré et du distributeur qui lui est associé, il est donc important d'enregistrer la machine et de mettre à jour ses informations de contact.

Pour garantir la sécurité du personnel et maintenir le fonctionnement fiable de la machine, veiller à effectuer l'action indiquée dans un bulletin respectif.

Introduction

Contacter le fabricant

Il peut parfois être nécessaire de contacter Terex. Lorsque c'est le cas, fournir les numéros de modèle et de série de la machine, ainsi que le nom et les coordonnées de son propriétaire. Terex doit dans tous les cas être contacté pour :

signaler un accident ;

toutes questions concernant les applications et la sécurité du produit ;

les normes et informations relatives à la conformité aux réglementations ;

les mises à jour de propriétaire, telles que les changements de propriétaire de la machine ou de coordonnées. Se reporter à Transfert de propriété de la machine, ci-dessous.

Transfert de propriété de la machine

Les quelques minutes passées à mettre à jour les informations sur le propriétaire permettront de recevoir des informations importantes sur la sécurité, l'entretien et l'utilisation de la machine.

Enregistrer cette machine sur le site internet www.genielift.com ou en appelant le 1 800 536 1800 (numéro gratuit aux États-Unis).



Danger

Négliger de respecter les instructions et les règles de sécurité du présent manuel entraînera des risques de blessures graves, voire mortelles.

Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

Prendre connaissance des règles de sécurité et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les instructions du fabricant et les règles de sécurité (manuels de sécurité et de l'opérateur et autocollants de la machine).

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les consignes de sécurité de l'employeur et les réglementations du chantier.

☑ Sans avoir lu et compris, et sans respecter les réglementations officielles en vigueur.

☑ Sans avoir été correctement formé à utiliser la machine en toute sécurité.

Introduction

Classification des situations dangereuses

Les autocollants de cette machine utilisent des symboles, des codes couleur et des termes de mise en garde pour identifier les situations suivantes :



Symbole de mise en garde : avertit l'utilisateur de risques de blessures potentiels. Respecter l'ensemble des messages de sécurité qui accompagnent ce symbole afin d'éviter tout risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠ DANGER Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves, voire mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

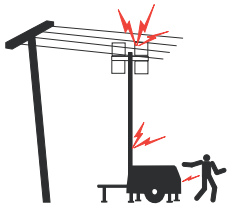
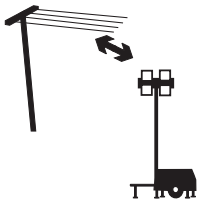
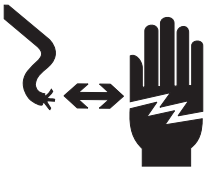
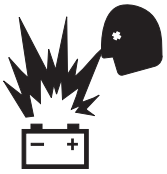
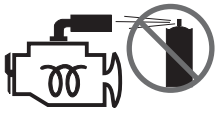
⚠ ATTENTION Indique la présence d'une situation à risque qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou bénignes.

AVIS Indique la présence d'une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

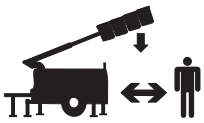
Maintenance des autocollants de sécurité

Remplacer tout autocollant de sécurité manquant ou endommagé. Penser à la sécurité de l'opérateur à tout moment. Nettoyer les autocollants de sécurité avec du savon doux et de l'eau. Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de solvant, ils risqueraient d'endommager le matériau des autocollants de sécurité.

Définition des symboles et illustrations de mise en garde

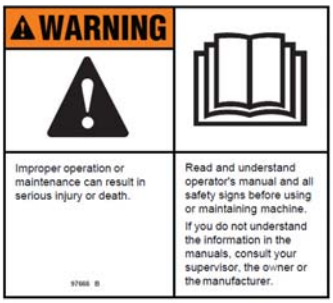
 Lire le manuel de l'opérateur.	 Risque d'électrocution	 Couper le moteur.	 Terre	 Risque d'électrocution
 Maintenir la distance requise.	 Risque d'électrocution/de brûlures	 Déconnecter la batterie. Lire le manuel d'entretien.	 Risque d'écrasement	 Se tenir à l'écart des pièces mobiles.
 Se tenir à l'écart des pièces mobiles.	 Se tenir à distance des courroies et du ventilateur.	 Risque de brûlures	 Risque d'explosion/de brûlures	 Acide corrosif
 Risque d'explosion	 Ne pas utiliser de systèmes d'aide au démarrage à l'éther ou haute énergie sur des machines équipées de bougies de préchauffage.	 Défense de fumer.	 Éteindre toute flamme nue.	 Éteindre toute flamme nue.

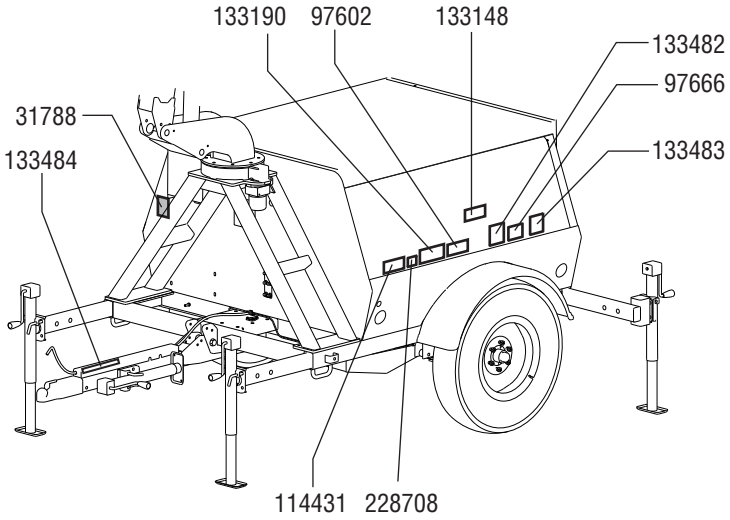
Définition des symboles et illustrations de mise en garde

 Risque de brûlures	 Risque de brûlures	 Ne pas s'approcher des surfaces chaudes situées sous un capot.	 Ne pas s'approcher des gaz d'échappement chauds.	 Ne pas s'approcher des surfaces chaudes.
 Risque de brûlures, composants chauds	 Ne pas s'approcher des surfaces chaudes situées sous un capot.	 Risque d'intoxication au monoxyde de carbone	 Porter des vêtements de protection.	 Risque de bris de verre
 Risque d'écrasement	 Se tenir à distance du mât en cours d'abaissement.	 Risque de renversement	 Déployer les stabilisateurs avant de relever le mât.	 Risque de renversement, vitesse de remorquage
 Point de levage	 Point d'arrimage	 Seul du personnel d'entretien formé doit accéder à ces compartiments		

Sécurité générale

97666

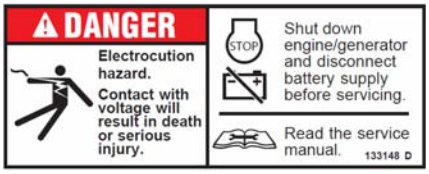




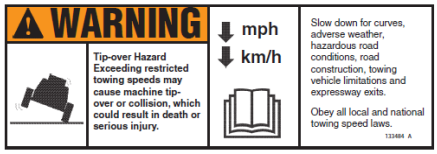
133483



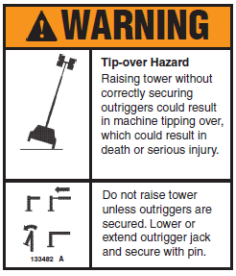
133148



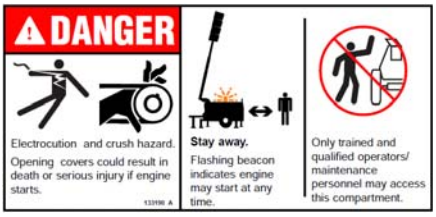
133484



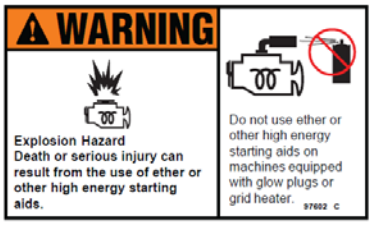
133482



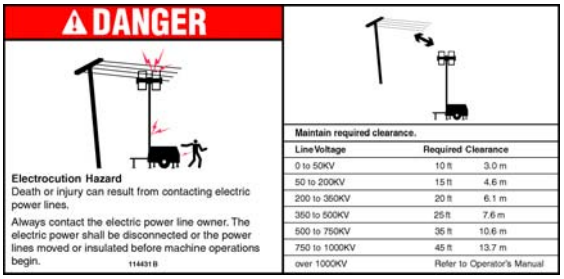
133190



97602



114431



31788



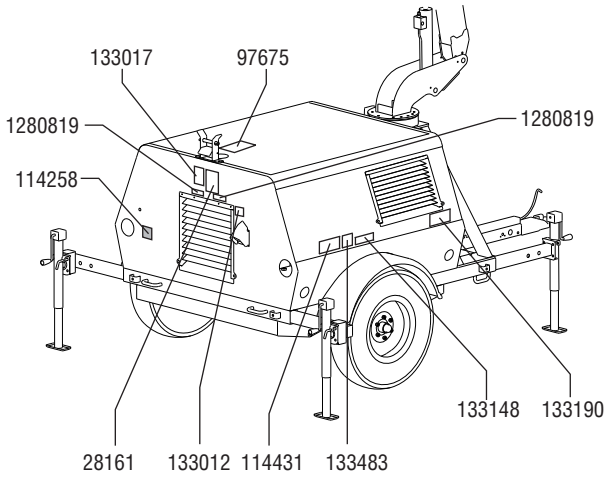
228708



Sécurité générale

114258

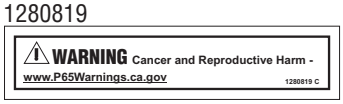




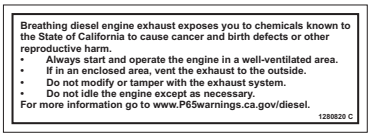
97675



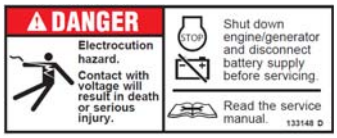
1280819



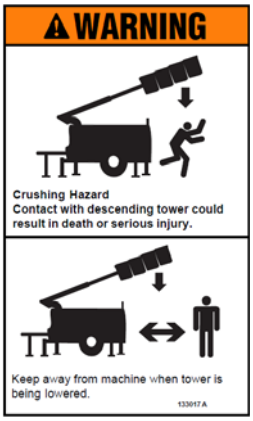
1280820



133148



133017



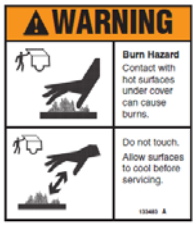
28161



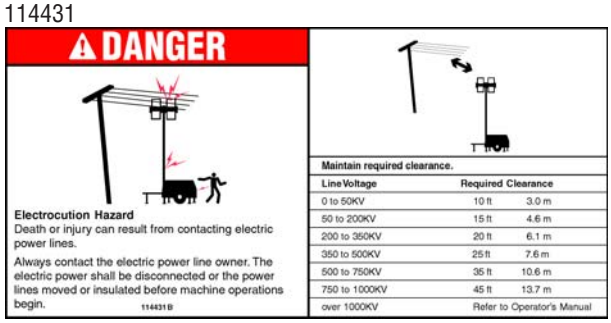
133012



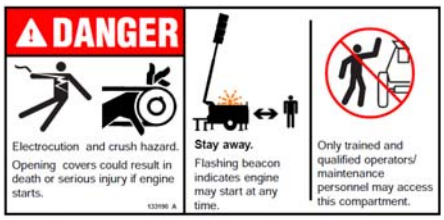
133483



114431



133190



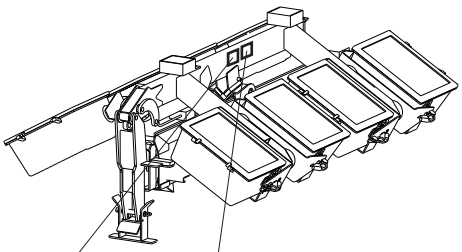
Sécurité générale

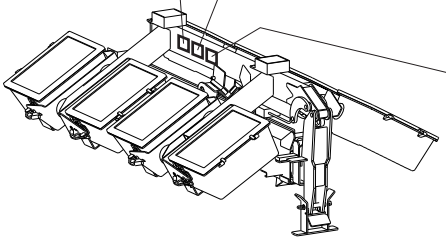
T108021



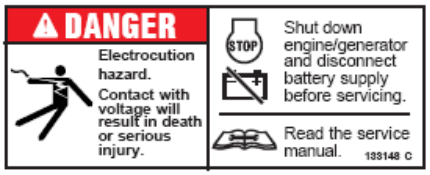
T108022



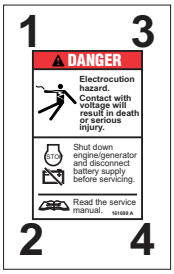




133148

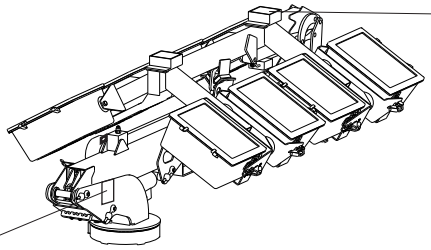


161699

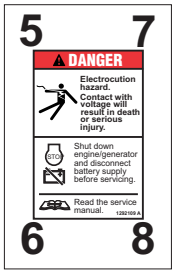


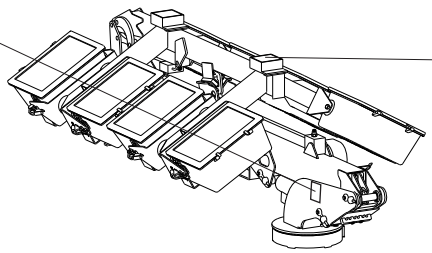
28161





1292109



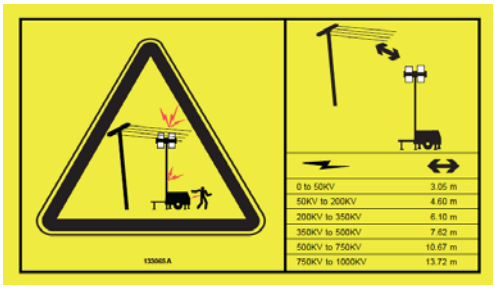


Sécurité générale

82481



133065



133191



116894



82487



116893

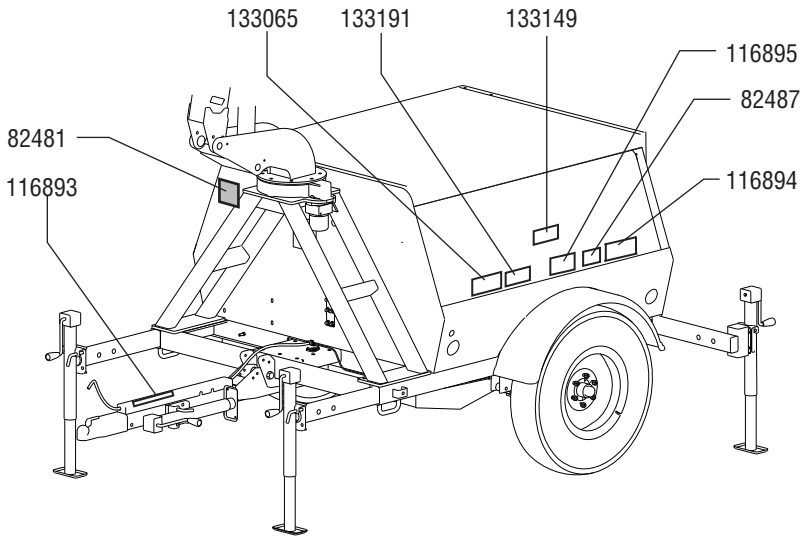


133149



116895

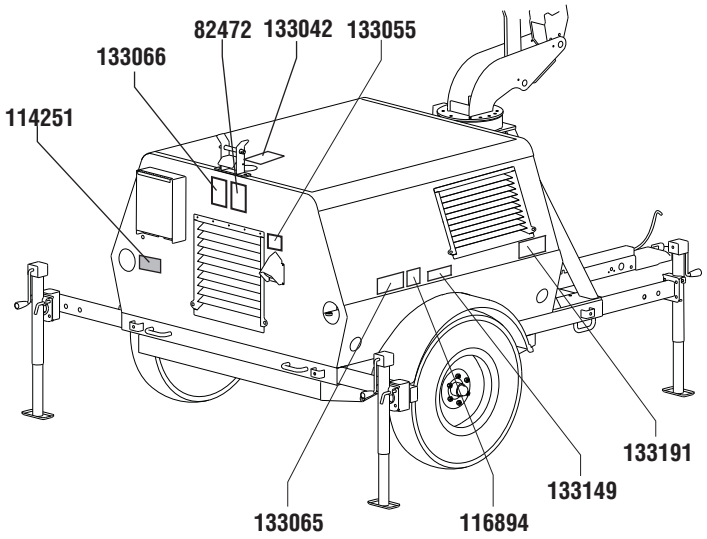




Sécurité générale

82472





133149



133042



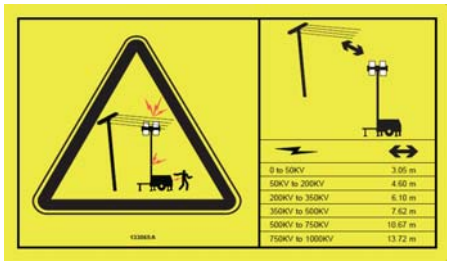
114251



133066



133065



133191



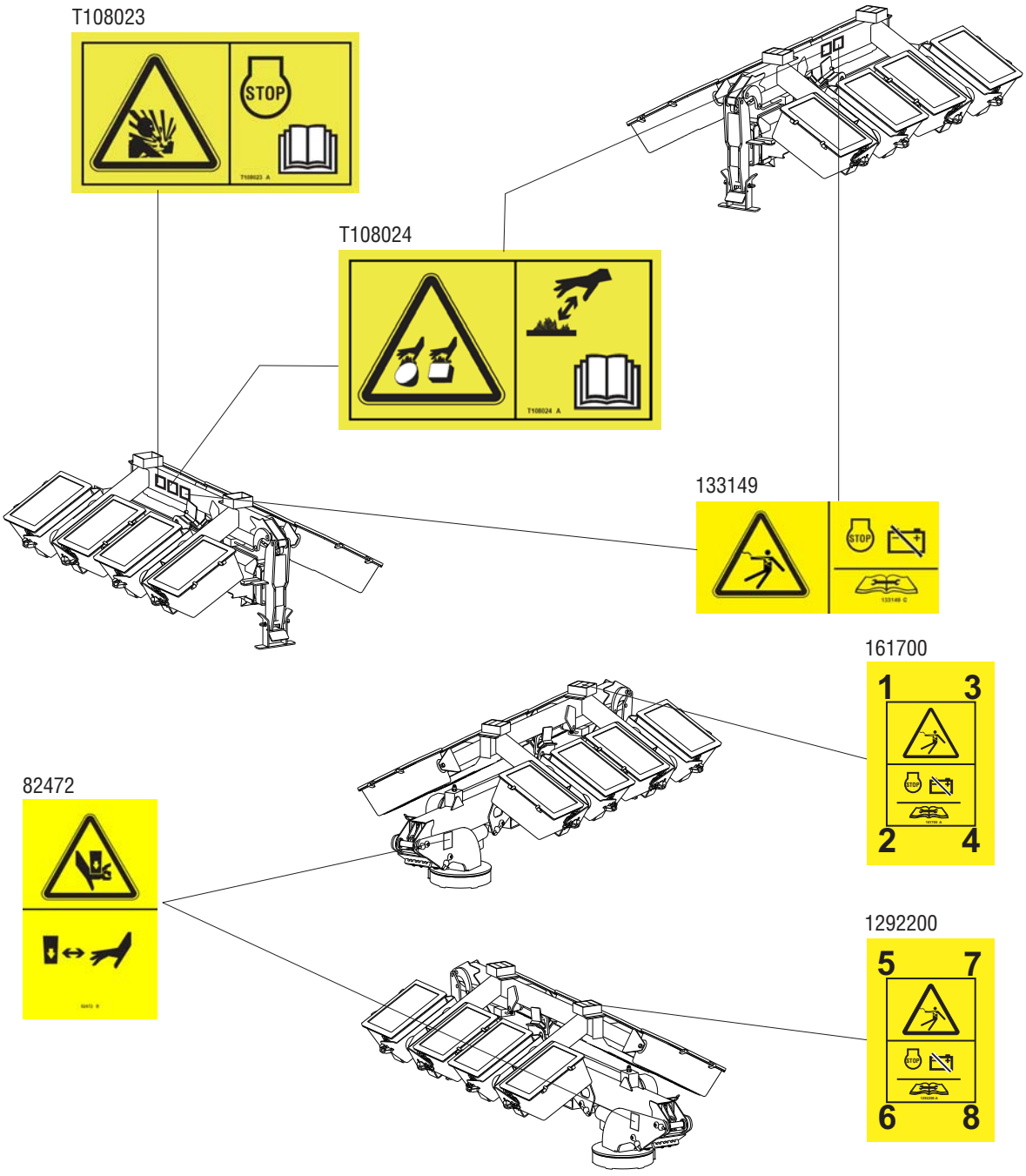
116894



133055



Sécurité générale



Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques d'électrocution

Cette machine n'est pas isolée au niveau électrique et n'offre aucune protection en cas de contact ou de proximité avec des objets sous tension.

Respecter toutes les réglementations locales et officielles en vigueur relatives à la distance minimum requise par rapport aux lignes électriques. Ne pas se tenir à moins de la distance requise indiquée dans le tableau ci-dessous.

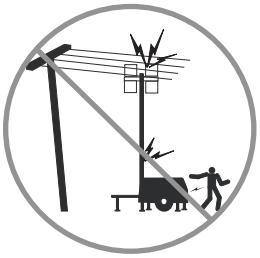
Tension des lignes		Distance requise
0 à 50kV	10 pi	3,05 m
>50 à 200kV	15 pi	4,60 m
>200 à 350kV	20 pi	6,10 m
>350 à 500kV	25 pi	7,62 m
>500 à 750kV	35 pi	10,67 m
>750 à 1 000kV	45 pi	13,72 m
plus de 1 000kV		voir ci-dessous

Pour les lignes électriques d'une tension supérieure à 1 000kV, la distance minimum requise doit être établie par le propriétaire de l'installation ou l'opérateur, ou par un ingénieur agréé et qualifié en termes de transport et de distribution d'électricité.

Tenir compte du mouvement du mât et de l'oscillation ou du fléchissement des lignes électriques et prendre garde aux vents violents ou en rafales.

Ne pas utiliser la machine en cas d'orage ou d'éclairs.

Ne pas utiliser la machine comme masse pour effectuer des soudures.



Rester éloigné de la machine si elle touche des lignes sous tension. Le personnel ne doit pas toucher ou utiliser la machine tant que les lignes d'alimentation sont sous tension.

Ne pas brancher directement des câbles électriques sur le générateur. Les équipements auxiliaires doivent uniquement être branchés sur les prises de courant disponibles sur la machine.

Ne pas réparer ou remplacer les projecteurs lorsque le moteur/générateur est en marche ou que des batteries sont connectées.

Cette machine doit être mise à la terre conformément aux réglementations électriques locales. Consulter les réglementations électriques locales ou l'autorité compétente de la région dans laquelle la machine sera utilisée pour connaître les exigences spécifiques.

Un conducteur permanent est présent entre le générateur (bobine statique) et le châssis.

⚠ Risques d'explosion et d'incendie

Ne pas démarrer le moteur si l'on détecte une odeur ou une trace de GPL, d'essence, de diesel ou d'autres substances explosives.



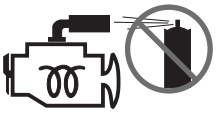
Ne pas faire le plein pendant que le moteur est en marche.

Ne pas faire le plein de la machine lorsqu'elle est chaude. Laisser refroidir la machine pendant plusieurs minutes avant de refaire le plein.

Ne pas renverser de carburant à l'intérieur du compartiment moteur.

Faire le plein et charger la batterie uniquement dans un endroit aéré et bien ventilé, à l'écart de toute étincelle, flamme ou cigarette.

Ne pas utiliser la machine dans des endroits dangereux ou susceptibles de renfermer des vapeurs ou des particules inflammables ou explosives.



Ne pas vaporiser d'éther dans des moteurs équipés de bougies de préchauffage.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques de renversement



Ne pas relever le mât tant que tous les stabilisateurs ne sont pas correctement déployés, que les embases ne sont pas fermement en contact avec le sol et que la machine n'est pas à niveau.

Ne pas installer la machine sur une surface où elle ne peut pas être mise à niveau uniquement à l'aide des vérins de mise à niveau.

Ne pas faire pivoter le mât en se tenant sur la nacelle.

N'accrocher aucun objet aux projecteurs ou au mât.

Ne pas utiliser le mât pour élever du matériel ou des personnes.

Ne pas déplacer la machine tant que le mât n'est pas abaissé en position horizontale.



Ne pas lever le mât lorsque la vitesse du vent peut dépasser 62 mi/h / 100 km/h. Ne pas modifier ou désactiver de composant de la machine qui affecterait d'une manière ou d'une autre sa sécurité ou sa stabilité.

Ne pas modifier ou désactiver de composant de la machine qui affecterait d'une manière ou d'une autre sa sécurité ou sa stabilité.

Ne pas régler ou replier les stabilisateurs lorsque le mât est relevé.

S'assurer que les pneus sont en bon état et que les boulons à tenon sont serrés.



Ne pas appuyer d'échelles ou d'échafaudages contre une partie de la machine.

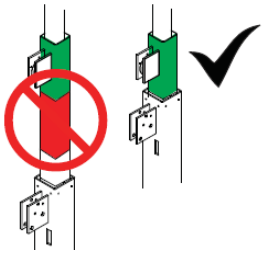
Ne pas utiliser la machine sur une surface ou un véhicule mobile ou en mouvement.

⚠ Risques d'écrasement



Ne pas baisser le mât tant que des personnes et des objets se trouvent dans la zone située dessous.

Ne pas approcher les mains des éléments susceptibles de provoquer un pincement.



Ne pas abaisser le mât tant qu'il n'est pas rétracté et que la barre de retenue supérieure n'est pas verrouillée dans le mât. Aucune zone rouge ne doit être visible sur le mât.

Risques de collision

Contrôler si la zone de travail présente des obstacles en hauteur ou d'autres dangers potentiels.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques de brûlures



Ne pas toucher les luminaires lorsque les projecteurs sont allumés. Éteindre les projecteurs et les laisser refroidir avant de les toucher.

Ne pas toucher les pièces chaudes du moteur ou du tuyau d'échappement arrière. Porter des gants de protection lors de la manipulation de pièces chaudes.

⚠ Risques de blessures corporelles

Ne pas utiliser la machine à l'intérieur si la zone de travail n'est pas correctement aérée.

Ne pas respirer les gaz d'échappement.

Ne pas travailler sur cet équipement en état de fatigue physique ou intellectuelle.

Ne pas travailler sur cet équipement sous l'influence de médicaments ou de l'alcool.

Ne pas s'approcher des courroies et du ventilateur lorsque le moteur est en marche.

Ne pas utiliser la machine si la barrière de protection d'un des projecteurs est cassée ou percée. Les lampes aux halogénures produisent des rayons UVC et peuvent entraîner des brûlures de la peau ou une inflammation des yeux graves si la barrière de protection n'est pas en place.

Ne pas utiliser les projecteurs si des personnes vont se tenir à leur proximité pendant plusieurs minutes, excepté si un blindage adéquat ou d'autres mesures de sécurité sont mis en œuvre.

Ne pas s'approcher du mât en mouvement.

Ne pas saisir le câble.

Utiliser des techniques de levage appropriées lors du levage et du positionnement de la flèche d'attelage de la machine.

Toujours reposer le capot de protection des projecteurs après le remplacement des ampoules.

⚠ Risques de chute

Ne pas grimper ou se tenir debout sur une partie de la tour d'éclairage pendant sa maintenance ou son fonctionnement.

⚠ Risques liés à la circulation routière

Se tenir à distance de la circulation routière lors du démarrage ou du contrôle de la machine au bord d'une route.

⚠ Risques liés à l'utilisation d'une machine endommagée

Ne pas utiliser une machine endommagée ou défectueuse.

Ne pas utiliser une machine dont le câble est usé, effiloché, déformé ou endommagé.

Effectuer un contrôle approfondi de la machine avant sa mise en route et tester toutes les fonctions avant chaque journée de travail. Signaler et mettre immédiatement hors service toute machine endommagée ou défectueuse.

S'assurer que l'entretien a été réalisé selon les indications du présent manuel et du manuel d'entretien Terex correspondant.

S'assurer que le manuel de l'opérateur est complet, lisible et qu'il se trouve dans le coffret de la machine.

S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Ne pas modifier ou altérer la tour d'éclairage sans l'accord préalable écrit du fabricant.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques d'endommagement des composants

Ne pas allumer les projecteurs tant que le moteur est en marche. Toujours éteindre les projecteurs avant d'arrêter le moteur.

Ne pas remorquer la tour d'éclairage tant que les projecteurs sont chauds. Les projecteurs chauds se casseront en cas de déplacement.

Ne pas remplacer les ampoules par des ampoules autres que celles spécifiées sur la machine et dans ce manuel.

Remarque : les ampoules contiennent du mercure (Hg). Éliminer les ampoules conformément aux lois locales, régionales et nationales en vigueur.

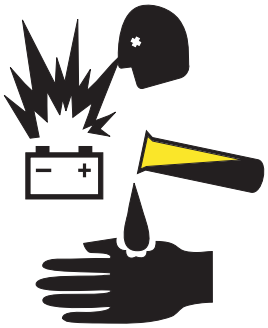
Ne pas étendre le mât lorsque les deux lignes rouges sont visibles sur le mât.

Ne pas rétracter un mât relevé lorsque la goupille de retenue du mât est engagée.

s'assurer que les branchements des luminaires sont correctement serrés avant d'allumer les projecteurs.

⚠ Batteries

Risques de brûlures



Les batteries contiennent de l'acide. Toujours porter des vêtements et des lunettes de protection pour travailler sur les batteries.

Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

Ne pas utiliser de chargeur de plus de 12V pour charger les batteries.

Ne pas retirer bouchons de ventilation de la batterie pendant la charge.

Ne pas exposer les batteries ou le chargeur à de l'eau ou à la pluie pendant le chargement.

Risques d'explosion



Éviter toute flamme ou étincelle et ne pas fumer près des batteries. Les batteries dégagent un gaz explosif.

Ne pas toucher les bornes de batteries ni les pince-câbles avec des outils susceptibles de créer des étincelles.

Risques d'électrocution/de brûlures

Éviter tout contact avec les bornes électriques.

Avant chaque utilisation, inspecter le câble d'alimentation afin de déceler d'éventuels dommages.

Remplacer tout câble endommagé avant d'utiliser la machine.

Éviter que les câbles d'alimentation soient coincés ou écrasés lors du levage, de l'abaissement ou de la rotation du mât.

Éviter toute décharge électrique provoquée par le contact avec les bornes des batteries. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

Risques lors du levage

Utiliser suffisamment de personnel et des techniques de levage appropriées pour soulever les batteries.

Sécurité de la zone de travail

⚠ Risques liés au remorquage

Lire, comprendre et respecter l'ensemble des recommandations, avertissements et instructions du fabricant du véhicule de remorquage avant de remorquer cette machine.

Ne pas remorquer la machine tant que le mât n'est pas rétracté et abaissé en position horizontale et que la goupille du verrou de transport n'est pas en place.

Ne pas remorquer la machine tant que tous les stabilisateurs ne sont pas rétractés et rentrés.

Ne pas surcharger le véhicule de remorquage. Vérifier le poids nominal brut du véhicule (PNBV) spécifié par le fabricant. Pour obtenir le poids nominal brut du véhicule, ajouter le poids de la flèche d'attelage de la remorque au poids du véhicule (véhicule, passagers et chargement compris).

Ne pas placer de charge sur la machine. La tour d'éclairage n'est pas conçue pour transporter des charges supplémentaires.

S'assurer que l'attelage est solidement attaché au véhicule de remorquage.

S'assurer que les chaînes de sécurité (le cas échéant) sont solidement attachées au véhicule de remorquage.

S'assurer que tous les feux fonctionnent.

S'assurer que tous les composants d'attelage, les feux, les rétroviseurs et les méthodes de fixation de la machine au véhicule de remorquage sont conformes aux réglementations locales, régionales et nationales en vigueur.

Ne pas remorquer la machine sur des voies ouvertes au public si toutes les réglementations officielles en vigueur en matière de remorquage ne sont pas respectées.

Ne pas dépasser 60 mi/h / 97 km/h. Respecter toutes les limitations de vitesse locales et nationales en vigueur en cas de remorquage.

Veiller à caler les roues de la remorque lorsqu'elle est garée sur une pente.

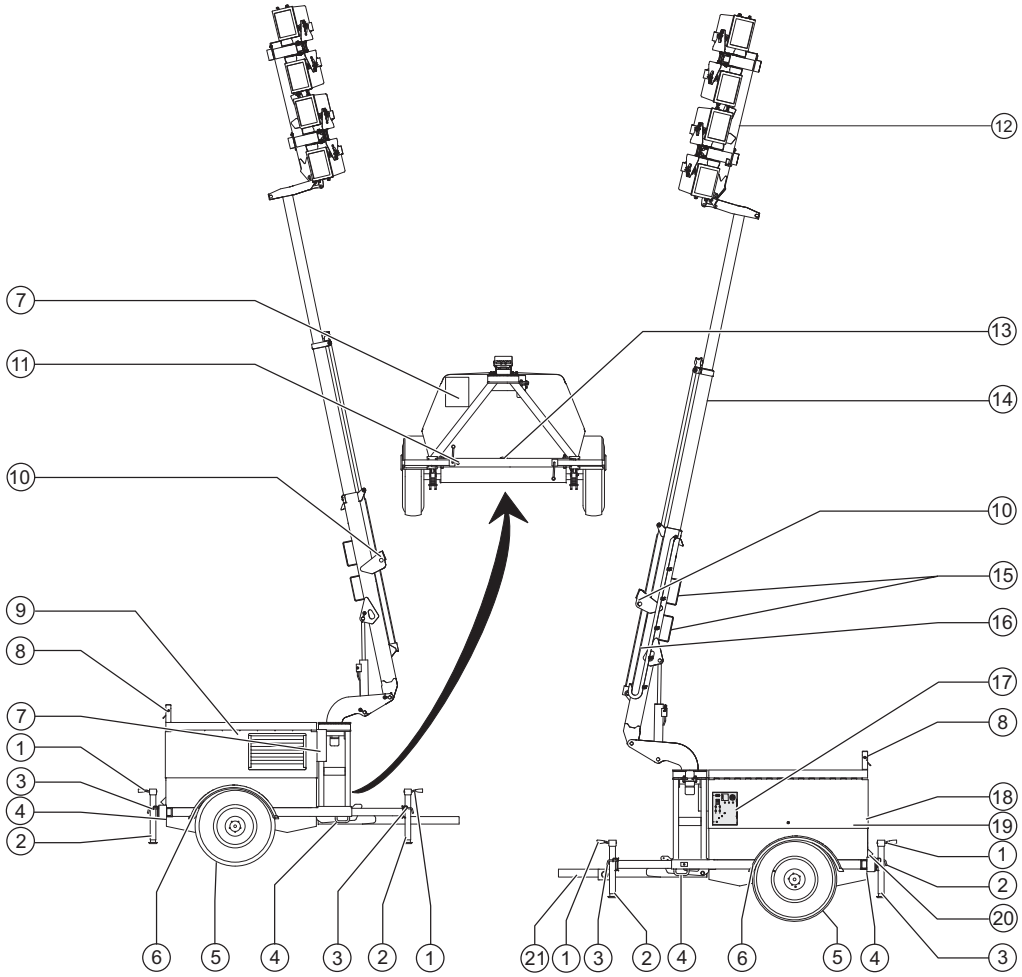
Faire preuve d'une extrême prudence et rouler lentement en cas de remorquage en présence d'un terrain inégal, de débris, de trous ou de dévers.

Remarque : ne pas remorquer la machine pendant que le moteur est en marche ! Cela peut endommager gravement le moteur/le radiateur, et LES DOMMAGES NE SERONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE !

Verrouillage après chaque utilisation

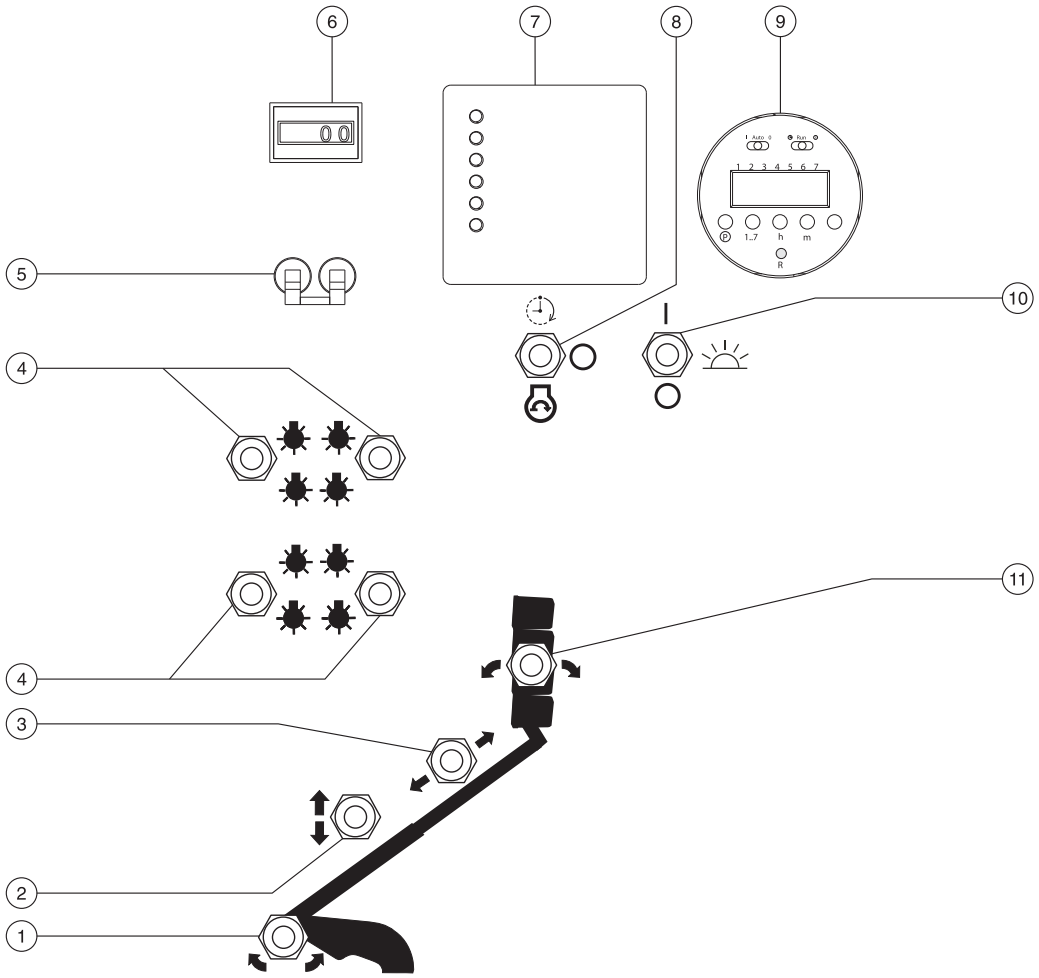
Empêcher toute utilisation illicite de la machine si celle-ci doit être laissée sans surveillance. Du personnel non autorisé peut tenter d'utiliser la machine sans formation correcte, au risque d'engendrer des conditions de travail dangereuses.

Légende



1 Levier de manœuvre de vérin de stabilisateur
2 Stabilisateur
3 Goupille du stabilisateur
4 Arrimage de transport
5 Pneu
6 Aile
7 Panneau de prises électriques (le cas échéant)
8 Goupille de verrouillage de transport
9 Porte côté accotement
10 Œilleton de levage
11 Cosse de mise à la terre
12 Rampe lumineuse
13 Niveau à bulle
14 Mât
15 Entrées de fourche
16 Chaîne support de câble
17 Panneau de commande (à l'intérieur du coffret)
18 Bouton rouge d'arrêt d'urgence
19 Porte côté route
20 Tuyau d'échappement
21 Flèche d'attelage avec attelage de remorque

Commandes



Panneau de commandes, démarrage automatique

1 Interrupteur de rotation hydraulique du mât
2 Interrupteur de montée/descente hydraulique du mât
3 Interrupteur d'extension/rétraction hydraulique du mât
4 Interrupteurs des projecteurs
5 Disjoncteur principal
6 Compteur horaire
7 Module de contrôle de démarrage automatique/témoin d'état
8 Interrupteur de démarrage du moteur avec démarrage/arrêt/démarrage manuel temporisés
9 Minuterie
10 Interrupteur photoélectrique
11 Interrupteur de montée/descente de la rampe lumineuse

Commandes

Panneau de commandes, démarrage automatique

1 Interrupteur de rotation hydraulique de la tour

Pousser l'interrupteur vers la droite pour faire pivoter la tour vers la droite. Pousser l'interrupteur vers la gauche pour faire pivoter la tour vers la gauche.

2 Interrupteur de montée/descente hydraulique de la tour

Tourner l'interrupteur vers la gauche pour relever la tour. Tourner l'interrupteur vers la droite pour abaisser la tour.

3 Interrupteur d'extension/rétraction hydraulique du mât

Pousser l'interrupteur vers la droite pour étendre le mât. Pousser l'interrupteur vers la gauche pour rétracter le mât.

4 Interrupteurs des projecteurs

Déplacer chaque interrupteur pour allumer le ou les projecteurs correspondants. Machines équipées de quatre projecteurs : chaque interrupteur allume un projecteur. Machines équipées de huit projecteurs : chaque interrupteur allume deux projecteurs à la fois.

5 Disjoncteur principal

Relever l'interrupteur du disjoncteur sur le panneau de commandes avant de mettre les interrupteurs des projecteurs individuels en position de marche ou de tenter d'utiliser les prises de courant pour accessoires.

6 Compteur horaire

Le compteur horaire affiche le nombre d'heures de fonctionnement de la machine.

7 Module de contrôle de démarrage automatique/témoin d'état

Les témoins indiquent un dysfonctionnement ou des anomalies du système de démarrage automatique. Se reporter au manuel d'entretien correspondant.

8 Interrupteur de démarrage du moteur avec démarrage/arrêt/démarrage manuel temporisés

Mettre l'interrupteur en position de démarrage temporisé avant de régler la minuterie ou d'enclencher l'interrupteur photoélectrique.

Mettre l'interrupteur en position de démarrage du moteur ; le moteur démarre après 30 secondes.

Mettre l'interrupteur en position d'arrêt ; le moteur est mis à l'arrêt.

9 Minuterie

La minuterie est utilisée pour démarrer le moteur automatiquement et allumer les lumières à une heure prédéfinie.

10 Interrupteur photoélectrique

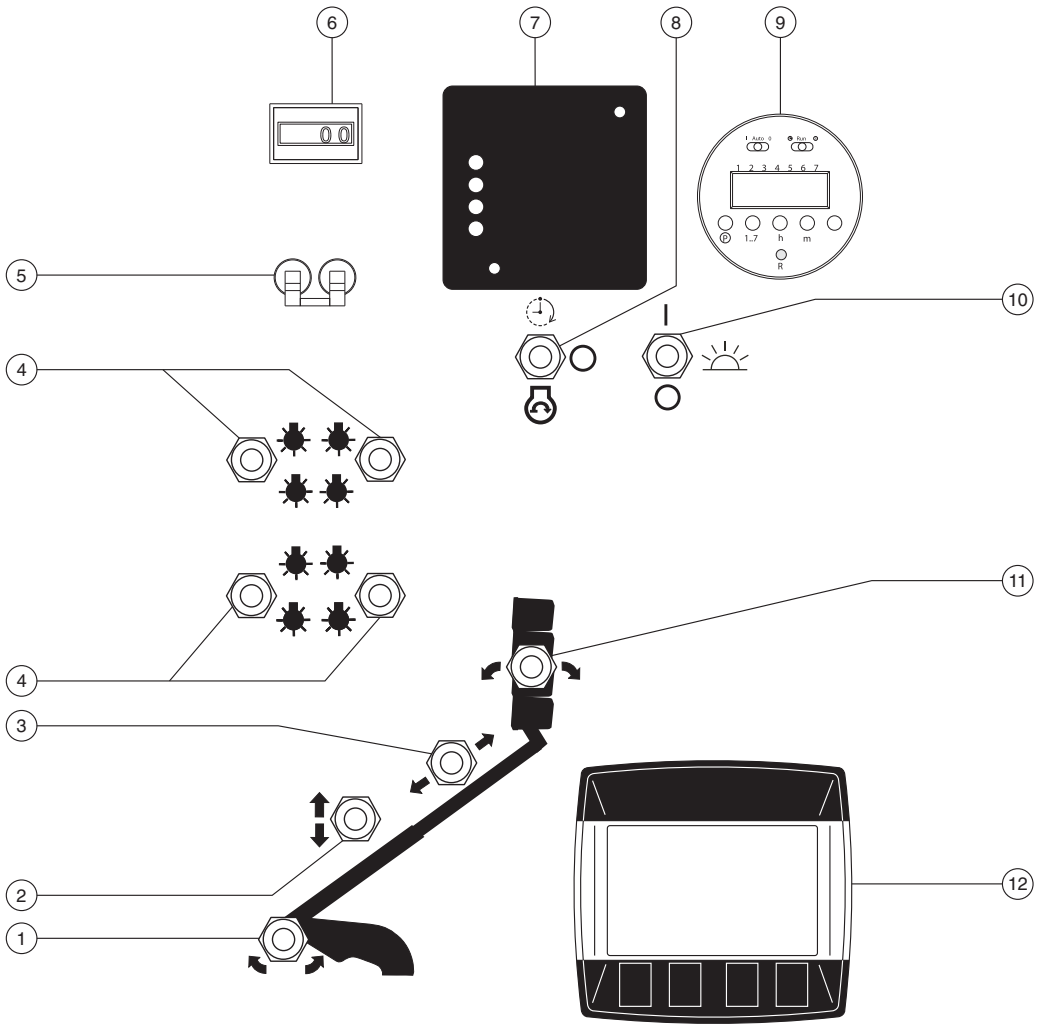
Lorsque la cellule photoélectrique est allumée, les projecteurs s'allument à la tombée de la nuit et s'éteignent au lever du jour. Le moteur démarre avant que les projecteurs ne s'allument.

Déplacer l'interrupteur vers le haut pour allumer la cellule photoélectrique.
Déplacer l'interrupteur vers le bas pour éteindre la cellule photoélectrique.

11 Interrupteur de montée/descente de la rampe lumineuse

Pousser l'interrupteur vers la droite pour relever la rampe lumineuse. Pousser l'interrupteur vers la gauche pour abaisser la rampe lumineuse.

Commandes



Panneau de commandes, démarrage automatique — moteur Tier 4 en option

1 Interrupteur de rotation hydraulique du mât
2 Interrupteur de montée/descente hydraulique du mât
3 Interrupteur d'extension/rétraction hydraulique du mât
4 Interrupteurs des projecteurs
5 Disjoncteur principal
6 Compteur horaire
7 Module de contrôle de démarrage automatique/témoin d'état
8 Interrupteur de démarrage du moteur avec démarrage/arrêt/démarrage manuel temporisés
9 Minuterie
10 Interrupteur photoélectrique
11 Interrupteur de montée/descente de la rampe lumineuse
12 Écran numérique

Commandes

Panneau de commandes, démarrage automatique — moteur Tier 4 en option

1 Interrupteur de rotation hydraulique de la tour

Pousser l'interrupteur vers la droite pour faire pivoter la tour vers la droite. Pousser l'interrupteur vers la gauche pour faire pivoter la tour vers la gauche.

2 Interrupteur de montée/descente hydraulique de la tour

Tourner l'interrupteur vers la gauche pour relever la tour. Tourner l'interrupteur vers la droite pour abaisser la tour.

3 Interrupteur d'extension/rétraction hydraulique du mât

Pousser l'interrupteur vers la droite pour étendre le mât. Pousser l'interrupteur vers la gauche pour rétracter le mât.

4 Interrupteurs des projecteurs

Déplacer chaque interrupteur pour allumer le ou les projecteurs correspondants. Machines équipées de quatre projecteurs : chaque interrupteur allume un projecteur. Machines équipées de huit projecteurs : chaque interrupteur allume deux projecteurs à la fois.

5 Disjoncteur principal

Relever l'interrupteur du disjoncteur sur le panneau de commandes avant de mettre les interrupteurs des projecteurs individuels en position de marche ou de tenter d'utiliser les prises de courant pour accessoires.

6 Compteur horaire

Le compteur horaire affiche le nombre d'heures de fonctionnement de la machine.

7 Module de contrôle de démarrage automatique/témoin d'état

Les témoins indiquent un dysfonctionnement ou des anomalies du système de démarrage automatique. Se reporter au manuel d'entretien correspondant.

8 Interrupteur de démarrage du moteur avec démarrage/arrêt/démarrage manuel temporisés

Mettre l'interrupteur en position de démarrage temporisé avant de régler la minuterie ou d'enclencher l'interrupteur photoélectrique.

Mettre l'interrupteur en position de démarrage du moteur ; le moteur démarre après 30 secondes.

Mettre l'interrupteur en position d'arrêt ; le moteur est mis à l'arrêt.

9 Minuterie

La minuterie est utilisée pour démarrer le moteur automatiquement et allumer les lumières à une heure prédéfinie.

10 Interrupteur photoélectrique

Lorsque la cellule photoélectrique est allumée, les projecteurs s'allument à la tombée de la nuit et s'éteignent au lever du jour. Le moteur démarre avant que les projecteurs ne s'allument.

Déplacer l'interrupteur vers le haut pour allumer la cellule photoélectrique.
Déplacer l'interrupteur vers le bas pour éteindre la cellule photoélectrique.

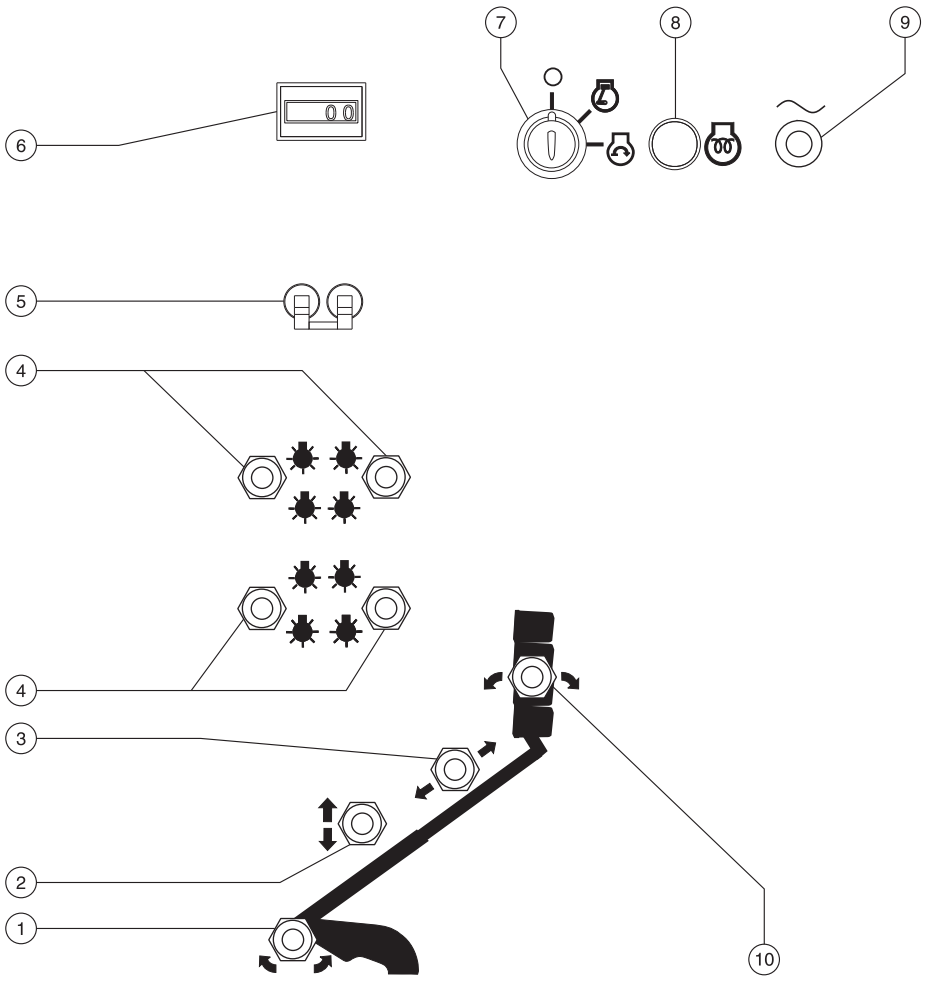
11 Interrupteur de montée/descente de la rampe lumineuse

Pousser l'interrupteur vers la droite pour relever la rampe lumineuse. Pousser l'interrupteur vers la gauche pour abaisser la rampe lumineuse.

12 Écran numérique

Affiche les informations vitales du moteur.

Commandes



Panneau de commandes, démarrage manuel

1 Interrupteur de rotation hydraulique du mât
2 Interrupteur de montée/descente hydraulique du mât
3 Interrupteur d'extension/rétraction hydraulique du mât
4 Interrupteurs des projecteurs
5 Disjoncteur principal
6 Compteur horaire
7 Interrupteur d'allumage du moteur
8 Bouton d'amorçage du moteur
9 Témoin de panne de l'alternateur
10 Interrupteur de montée/descente de la rampe lumineuse

Commandes

Panneau de commandes, démarrage manuel

1 Interrupteur de rotation hydraulique de la tour

Pousser l'interrupteur vers la droite pour faire pivoter la tour vers la droite. Pousser l'interrupteur vers la gauche pour faire pivoter la tour vers la gauche.

2 Interrupteur de montée/descente hydraulique de la tour

Tourner l'interrupteur vers la gauche pour relever la tour. Tourner l'interrupteur vers la droite pour abaisser la tour.

3 Interrupteur d'extension/rétraction hydraulique du mât

Pousser l'interrupteur vers la droite pour étendre le mât. Pousser l'interrupteur vers la gauche pour rétracter le mât.

4 Interrupteurs des projecteurs

Déplacer chaque interrupteur pour allumer le ou les projecteurs correspondants. Machines équipées de quatre projecteurs : chaque interrupteur allume un projecteur. Machines équipées de huit projecteurs : chaque interrupteur allume deux projecteurs à la fois.

5 Disjoncteur principal

Relever l'interrupteur du disjoncteur sur le panneau de commandes avant de mettre les interrupteurs des projecteurs individuels en position de marche ou de tenter d'utiliser les prises de courant pour accessoires.

6 Compteur horaire

Le compteur horaire affiche le nombre d'heures de fonctionnement de la machine.

7 Interrupteur d'allumage du moteur

Tourner l'interrupteur à clé en position de marche et maintenir le bouton d'amorçage du moteur enfoncé pour amorcer le moteur.
Maintenir le bouton d'amorçage enfoncé et tourner l'interrupteur à clé en position de démarrage pour démarrer le moteur.
Tourner l'interrupteur à clé en position d'arrêt pour couper le moteur.

8 Bouton d'amorçage du moteur

Mettre l'interrupteur d'allumage en position de marche, puis appuyer sur le bouton d'amorçage et le maintenir enfoncé pendant 15 secondes avant de démarrer le moteur. Relâcher le bouton d'amorçage lorsque le moteur démarre.

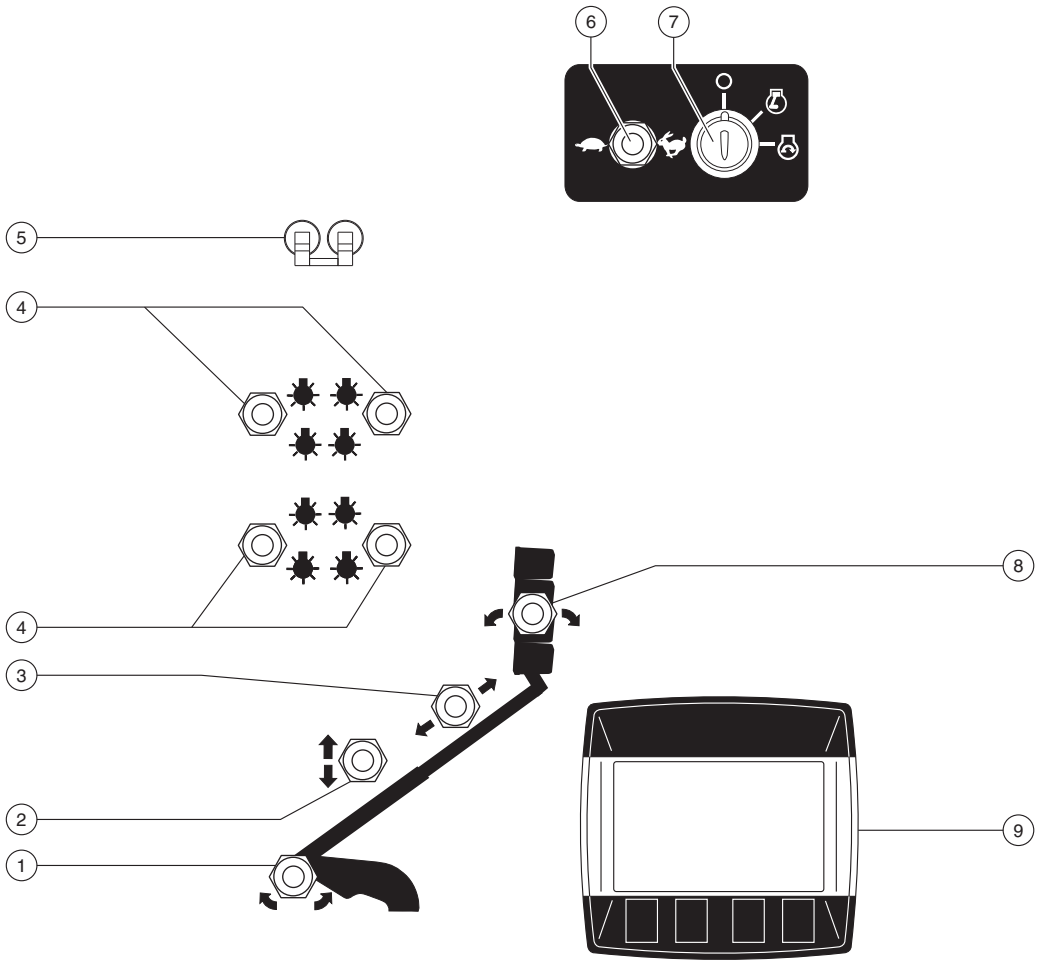
9 Témoin de panne de l'alternateur

Le témoin allumé indique que l'alternateur ne produit pas une tension suffisamment élevée.

10 Interrupteur de montée/descente de la rampe lumineuse

Pousser l'interrupteur vers la droite pour relever la rampe lumineuse. Pousser l'interrupteur vers la gauche pour abaisser la rampe lumineuse.

Commandes



Panneau de commandes, démarrage manuel — moteur Tier 4 en option

1 Interrupteur de rotation hydraulique du mât
2 Interrupteur de montée/descente hydraulique du mât
3 Interrupteur d'extension/rétraction hydraulique du mât
4 Interrupteurs des projecteurs
5 Disjoncteur principal
6 Interrupteur de ralenti accéléré/grand ralenti
7 Interrupteur d'allumage du moteur
8 Interrupteur de montée/descente de la rampe lumineuse
9 Écran numérique

Commandes

Panneau de commandes, démarrage manuel — moteur Tier 4 en option

1 Interrupteur de rotation hydraulique de la tour

Pousser l'interrupteur vers la droite pour faire pivoter la tour vers la droite. Pousser l'interrupteur vers la gauche pour faire pivoter la tour vers la gauche.

2 Interrupteur de montée/descente hydraulique de la tour

Tourner l'interrupteur vers la gauche pour relever la tour. Tourner l'interrupteur vers la droite pour abaisser la tour.

3 Interrupteur d'extension/rétraction hydraulique du mât

Pousser l'interrupteur vers la droite pour étendre le mât. Pousser l'interrupteur vers la gauche pour rétracter le mât.

4 Interrupteurs des projecteurs

Déplacer chaque interrupteur pour allumer le ou les projecteurs correspondants. Machines équipées de quatre projecteurs : chaque interrupteur allume un projecteur. Machines équipées de huit projecteurs : chaque interrupteur allume deux projecteurs à la fois.

5 Disjoncteur principal

Relever l'interrupteur du disjoncteur sur le panneau de commandes avant de mettre les interrupteurs des projecteurs individuels en position de marche ou de tenter d'utiliser les prises de courant pour accessoires.

6 Interrupteur de ralenti accéléré/grand ralenti

L'interrupteur de commande de ralenti accéléré/grand ralenti contrôle le régime moteur.

7 Interrupteur d'allumage du moteur

Tourner l'interrupteur à clé en position de marche et maintenir le bouton d'amorçage du moteur enfoncé pour amorcer le moteur.
Maintenir le bouton d'amorçage enfoncé et tourner l'interrupteur à clé en position de démarrage pour démarrer le moteur.
Tourner l'interrupteur à clé en position d'arrêt pour couper le moteur.

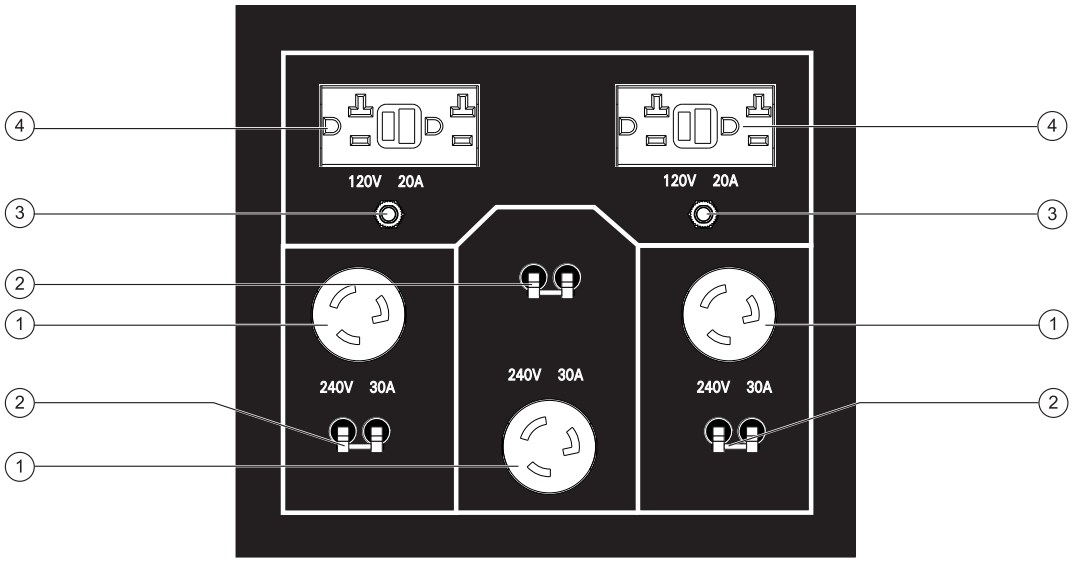
8 Interrupteur de montée/descente de la rampe lumineuse

Pousser l'interrupteur vers la droite pour relever la rampe lumineuse. Pousser l'interrupteur vers la gauche pour abaisser la rampe lumineuse.

9 Écran numérique

Affiche les informations vitales du moteur.

Commandes



Panneau de commandes, alimentation externe

1 Prise de courant verrouillable, 240V/30A

2 Disjoncteur de prise de courant verrouillable

3 Disjoncteur de double prise de courant

Double prise de courant avec disjoncteur différentiel (GFI)

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

Prendre connaissance du contrôle avant mise en route et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle avant mise en route – principes fondamentaux

Le contrôle avant mise en route et l'entretien de routine relèvent de la responsabilité de l'opérateur.

Le contrôle avant mise en route consiste en une inspection visuelle effectuée par l'opérateur avant chaque journée de travail. Cette inspection vise à déceler tout défaut apparent sur la machine avant que l'opérateur ne teste les fonctions.

Le contrôle avant mise en route permet également de déterminer si des procédures d'entretien de routine sont nécessaires. Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

Se reporter à la liste de la page suivante et contrôler chacun des éléments.

Si la machine présente des dommages visibles ou l'apport manifeste de modifications non autorisées après la sortie d'usine, elle doit être signalée et mise hors service.

Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant. Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit effectuer un nouveau contrôle avant mise en route avant de commencer à tester les fonctions.

Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

Inspections

Contrôle avant mise en route

- ❑ S'assurer que le manuel de l'opérateur est complet, lisible et qu'il se trouve dans le coffret de la machine.
- ❑ S'assurer que tous les autocollants sont en place et lisibles. Se reporter à la section Inspections.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites d'huile moteur et vérifier le niveau d'huile. Ajouter de l'huile, si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Rechercher d'éventuelles fuites de liquide de refroidissement du moteur et vérifier le niveau de liquide de refroidissement. Ajouter du liquide de refroidissement si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Rechercher les éventuelles fuites de liquide des batteries et vérifier le niveau du liquide. Ajouter de l'eau distillée, si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.
- ❑ Contrôler la pression des pneus et le couple de serrage des boulons à tenon. Regonfler, si nécessaire. Se reporter à la section Entretien.

Vérifier si les zones ou composants suivants ont été endommagés, incorrectement installés et s'ils présentent des pièces desserrées ou manquantes :

- ❑ composants, câblage et câbles électriques ;
- ❑ composants du mât ;
- ❑ goupilles de verrouillage du mât ;
- ❑ fixations de retenue et goupilles ;
- ❑ pneus et roues ;
- ❑ feux et réflecteurs ;
- ❑ stabilisateurs, vérins de mise à niveau et embases ;
- ❑ treuil ;
- ❑ écrous, boulons et autres fixations ;
- ❑ luminaires, branchements et ampoules ;
- ❑ câble (déformations, usure et abrasion) ;
- ❑ chaînes de sécurité ;
- ❑ moteur et composants associés ;
- ❑ réservoirs de carburant ;
- ❑ générateur ;
- ❑ piquet et tenon de mise à la terre.

Effectuer une inspection intégrale de la machine et vérifier l'absence de :

- ❑ craquelures dans les soudures ou les composants de construction ;
- ❑ bosses ou dommages sur la machine ;
- ❑ rouille, corrosion ou oxydation excessive.

- ❑ S'assurer que tous les composants de construction et autres composants essentiels sont présents et que toutes les goupilles et fixations associées sont en place et correctement serrées.
- ❑ S'assurer que la batterie est en place et correctement connectée.
- ❑ Une fois l'inspection terminée, s'assurer que tous les couvercles de compartiments sont en place et verrouillés.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

Prendre connaissance des tests des fonctions et s'assurer de les comprendre avant de passer à la section suivante.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Tests des fonctions – principes fondamentaux

Les tests des fonctions visent à déceler tout dysfonctionnement avant de mettre la machine en service. L'opérateur doit suivre les instructions pas à pas afin de tester toutes les fonctions de la machine.

Ne jamais utiliser une machine défectueuse. Si des dysfonctionnements sont décelés, signaler la machine et la mettre hors service. Seul un technicien qualifié est habilité à effectuer des réparations sur la machine, conformément aux spécifications du fabricant.

Une fois les réparations terminées, l'opérateur doit de nouveau effectuer un contrôle avant mise en route et tester les fonctions avant de remettre la machine en service.

Inspections

Test des fonctions

Mise en route

1 Positionner la tour d'éclairage sur la zone de travail souhaitée.

2 Caler les roues.

3 Débrancher les feux de la remorque et retirer les chaînes de sécurité.

4 Ouvrir le verrou de la flèche de la remorque.

5 Tirer sur la goupille de desserrage du vérin de la flèche d'attelage et faire pivoter le vérin en position verticale.

6 Tourner le levier de manœuvre du vérin de mise à niveau pour abaisser l'embase du stabilisateur avant et relever la flèche d'attelage de la machine, de façon à pouvoir dégager le véhicule de remorquage.

Extraire la goupille élastique située sur les stabilisateurs latéraux, puis les faire coulisser en position déployée. S'assurer que les stabilisateurs sont verrouillés à leur place. Faire pivoter le vérin de mise à niveau en position verticale.

7 Tourner les leviers de manœuvre des vérins de mise à niveau pour mettre la machine à niveau. Mettre la machine à niveau uniquement à l'aide des vérins de mise à niveau.

Remarque : les stabilisateurs latéraux ne sont pas conçus pour soulever les pneus de la machine au-dessus du sol.

8 Vérifier le niveau à bulle à l'avant de la machine (suivant équipement) pour s'assurer que la machine est à niveau.

9 Mettre la tour d'éclairage à la masse conformément à la réglementation électrique locale. Un piquet de terre est fourni à l'intérieur du coffret et une cosse de mise à la terre est fournie à l'avant de la machine, près du bas.



Remarque : cette machine doit être mise à la terre conformément aux réglementations électriques locales. Consulter les réglementations électriques locales ou l'autorité compétente de la région dans laquelle la machine sera utilisée pour connaître les exigences spécifiques.

Arrêt d'urgence (le cas échéant)

10 Enfoncer le bouton rouge d'arrêt d'urgence.

⊙ Résultat : le moteur doit s'arrêter.

11 Tester chaque fonction du mât et des projecteurs.

⊙ Résultat : aucune fonction ne doit être active.

12 Tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence en position de marche.

13 Démarrer le moteur. Voir Démarrage du moteur dans la section Instructions d'utilisation.

Fonctionnement du mât

14 Déplacer l'inverseur approprié en suivant les repères inscrits sur le panneau de commandes.

⊙ Résultat : toutes les fonctions de tour doivent être actives.

Projecteurs

Remarque : vérifier que le moteur tourne.

Remarque : sur les machines équipées du moteur Tier 4 de 20kW en option, placer l'interrupteur de ralenti accéléré/grand ralenti en position de ralenti accéléré avant d'enclencher les interrupteurs des projecteurs.

15 Mettre les interrupteurs des projecteurs en position de marche.

⊙ Résultat : tous les projecteurs doivent s'allumer.

Remarque : si les projecteurs sont déjà chauds suite à leur fonctionnement, ils restent éteints pendant 5 à 10 minutes pour se refroidir avant de s'allumer de nouveau.

Inspections



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d'utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l'opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

Prendre connaissance du contrôle du lieu de travail et s'assurer de le comprendre avant de passer à la section suivante.

5 N'utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Contrôle du lieu de travail – principes fondamentaux

Le contrôle du lieu de travail permet à l'opérateur de déterminer si l'endroit se prête à une utilisation de la machine en toute sécurité. Il doit être effectué par l'opérateur avant que la machine ne soit amenée sur le lieu de travail.

Il appartient à l'opérateur de prendre connaissance des risques potentiels liés au lieu de travail et de s'en souvenir, puis de faire en sorte de les éviter lors de la conduite, du réglage et de l'utilisation de la machine.

Contrôle du lieu de travail

Tenir compte des situations à risque suivantes et les éviter :

- ❑ dévers ou trous ;
- ❑ bosses, obstacles sur le sol ou débris ;
- ❑ surfaces pentues ;
- ❑ surfaces instables ou glissantes ;
- ❑ obstacles en hauteur et conducteurs à haute tension ;
- ❑ endroits dangereux ;
- ❑ sol insuffisamment ferme pour résister à toutes les forces de charge imposées par la machine ;
- ❑ force du vent et conditions météorologiques ;
- ❑ présence de personnel non autorisé ;
- ❑ autres situations à risque potentielles.

Inspections

Contrôle des autocollants comportant des mots

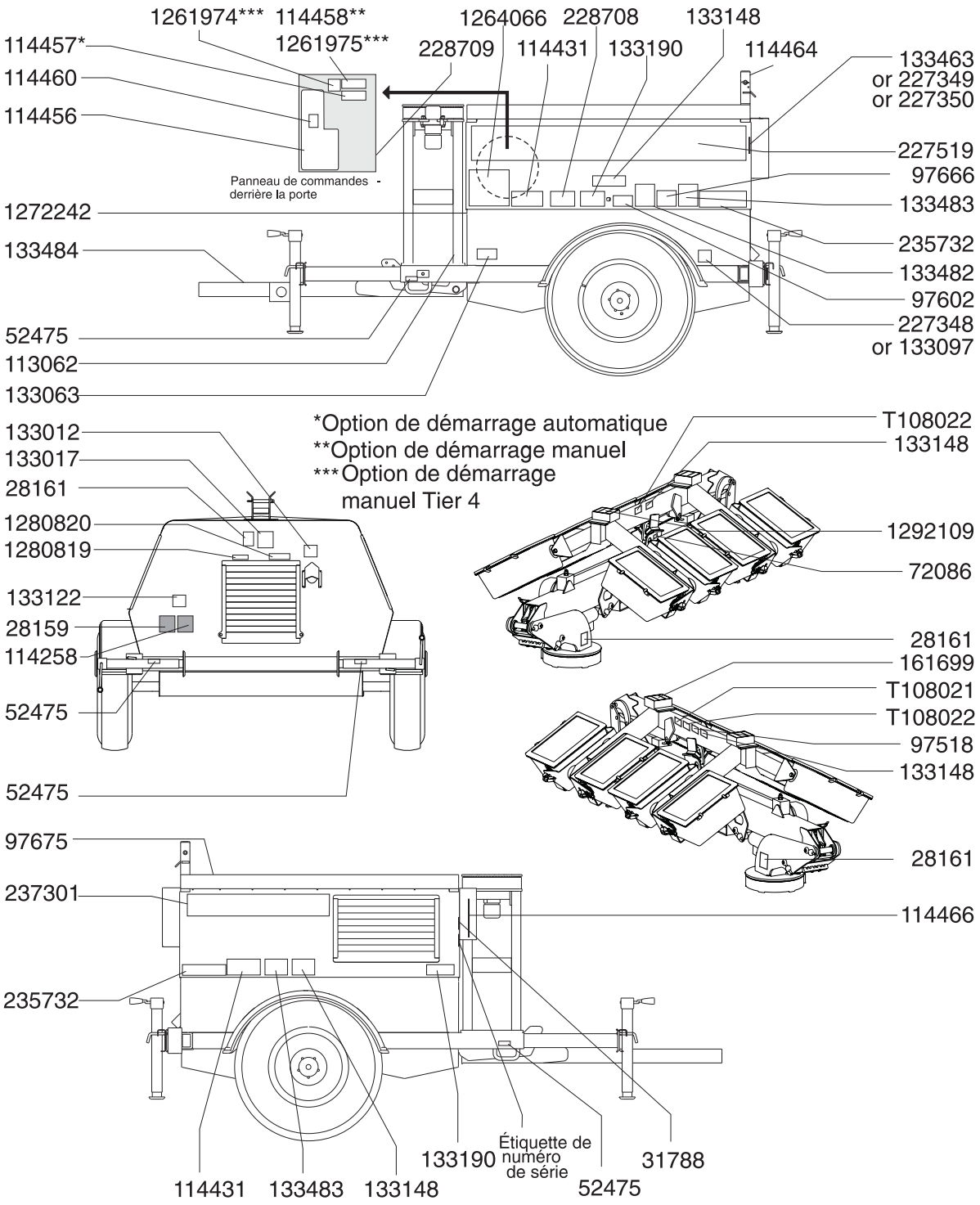
Déterminer si les autocollants de la machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

La liste ci-dessous offre un descriptif des autocollants et en indique le nombre.

Pièce réf.	Descriptif de l'autocollant	Qté
28159	Étiquette – Diesel	1
28161	Avertissement – Risque d'écrasement	3
31788	Danger – Risque d'explosion/de brûlures	1
52475	Étiquette – Arrimage de transport	4
72086	Étiquette – Point de levage	1
97518	Instructions – Mise au rebut des projecteurs	1
97602	Avertissement – Risque d'explosion	1
97666	Avertissement – Fonctionnement incorrect	1
97675	Avertissement – Risque de brûlures, composants chauds	1
114258	Danger – Risque d'explosion	1
114431	Danger – Risque d'électrocution	2
114456	Panneau de commandes – Tour hydraulique	1
114457	Panneau de commandes – Démarrage automatique du moteur	1
114458	Panneau de commandes – Démarrage manuel du moteur	1
114460	Étiquette – Projecteurs (raccord)	1
114464	Étiquette – Verrou de transport	1
114466	Panneau de prise électrique (option)	1
133012	Danger – Risque de brûlures/d'intoxication au monoxyde de carbone	1
133017	Avertissement – Risque d'écrasement	1
133062	Étiquette – Terre	1
133063	Étiquette – Schéma de transport	1
133097	Étiquette – Caractéristiques techniques des pneus, Australie	2
133122	Étiquette – Cellule photoélectrique	1
133148	Danger – Risque d'électrocution	4
133190	Démarrage automatique (option)	2
133462	Instructions – Caractéristiques techniques, moteur Perkins	1
133463	Instructions – Caractéristiques techniques, moteur Kubota	1
133482	Avertissement – Risque de renversement, stabilisateurs	1
133483	Avertissement – Risque de brûlures	2
133484	Avertissement – Vitesse de remorquage	1
161699	Danger – Risque d'électrocution	1
227348	Instructions – Caractéristiques techniques des pneus	1
227349	Instructions – Caractéristiques techniques du moteur Kubota V1505	1
227350	Instructions – Caractéristiques techniques du moteur Isuzu	1
227519	Décoratif – Terex Logo, AL5	2
228708	Danger – Risque de CO	1
228709	Étiquette – Raccordement neutre	1
235732	Décoratif – AL5HT	2
237301	Décoratif – Terex Logo, Short	1
851691	Étiquette – N° 1	1
851692	Étiquette – N° 2	1
851693	Étiquette – N° 3	1
851694	Étiquette – N° 4	1
1261974	Panneau de commandes – Démarrage automatique Tier 4, diagnostic	1
1261975	Panneau de commandes – Démarrage manuel Tier 4	1
1264066	Instructions – Utilisation	1
1272242	Étiquette – Enregistrement/transfert de propriétaire	1
1280819	Étiquette – Avertissement, Prop 65	1
1280820	Étiquette – Carburant, émissions diesel, Prop 65	1
1292109	Danger – Risque d'électrocution	1
T108021	Avertissement – Risque de blessures corporelles	1
T108022	Avertissement – Risque de brûlures	2

Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, c.-à-d. sous les capots.

Inspections



Inspections

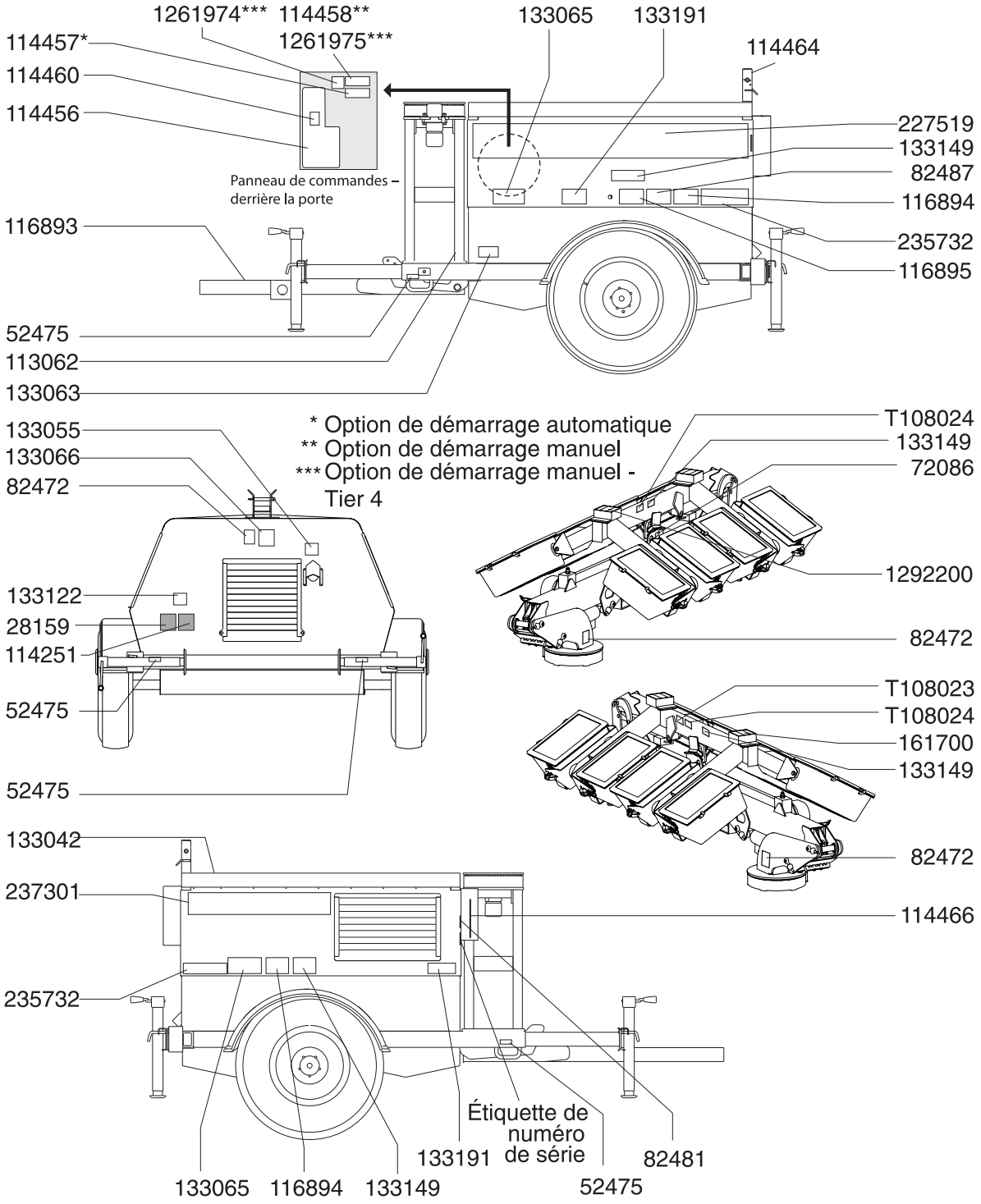
Contrôle des autocollants comportant des symboles

Déterminer si les autocollants de la machine comportent des mots ou des symboles. Utiliser le contrôle approprié pour vérifier que tous les autocollants sont en place et lisibles.

Pièce réf.	Descriptif de l'autocollant	Qté
28159	Étiquette – Diesel	1
52475	Étiquette – Arrimage de transport	4
72086	Étiquette – Point de levage	1
82472	Étiquette – Risque d'écrasement	3
82481	Étiquette – Sécurité batteries/chargeur	1
82487	Étiquette – Lire le manuel	1
114251	Étiquette – Risque d'explosion	1
114456	Panneau de commandes – Tour hydraulique	1
114457	Panneau de commandes – Démarrage automatique du moteur	1
114458	Panneau de commandes – Démarrage manuel du moteur	1
114460	Étiquette – Projecteurs (raccord)	1
114466	Panneau de prise électrique (option)	1
116893	Étiquette – Vitesse de remorquage	1
116894	Avertissement – Risque de brûlures	2
116895	Étiquette – Risque de renversement, stabilisateurs	2
133042	Étiquette – Risque de brûlures, composants chauds	1
133055	Étiquette – Risque de brûlures/d'intoxication au monoxyde de carbone	1
133062	Étiquette – Terre	1
133063	Étiquette – Schéma de transport	1
133065	Étiquette – Risque d'électrocution	2
133066	Étiquette – Risque d'écrasement	1
133149	Étiquette – Risque d'électrocution	4
133191	Démarrage automatique (option)	2
161700	Étiquette – Risque d'électrocution	1
227519	Décoratif – Terex Logo, AL5	1
235732	Décoratif – AL5HT	2
237301	Décoratif – Terex Logo, Short	1
851691	Étiquette – N° 1	1
851692	Étiquette – N° 2	1
851693	Étiquette – N° 3	1
851694	Étiquette – N° 4	1
1261974	Panneau de commandes – Démarrage automatique Tier 4, diagnostic	1
1261975	Panneau de commandes – Démarrage manuel Tier 4	1
T108023	Étiquette – Risque de blessures corporelles	1
T108024	Étiquette – Risque de brûlures	2

Les zones grisées indiquent que l'autocollant est caché, c.-à-d. sous les capots.

Inspections



Instructions d’utilisation



Ne pas utiliser :

☑ Sans avoir pris connaissance et sans appliquer les principes d’utilisation de la machine en toute sécurité contenus dans le présent manuel de l’opérateur.

1 Éviter toute situation à risque.

2 Toujours effectuer un contrôle avant mise en route.

3 Toujours tester les fonctions avant utilisation.

4 Inspecter le lieu de travail.

5 N’utiliser la machine que pour les applications pour lesquelles elle a été conçue.

Principes fondamentaux

Cette section fournit des instructions concernant chaque aspect de l’utilisation de la machine. Il appartient à l’opérateur de respecter toutes les règles de sécurité et instructions décrites dans les manuels de l’opérateur, de sécurité et des responsabilités.

Seul du personnel formé et autorisé peut être habilité à utiliser la machine. S’il est prévu que plusieurs opérateurs utilisent la machine à différents moments d’une même journée de travail, ces opérateurs doivent tous être qualifiés et respecter l’ensemble des règles de sécurité et instructions indiquées dans les manuels de l’opérateur, de sécurité et des responsabilités. En d’autres termes, chaque nouvel opérateur doit effectuer un contrôle avant mise en route, tester les fonctions et contrôler le lieu de travail avant d’utiliser la machine.

Instructions d'utilisation

Mise en route

S'assurer que la machine a été correctement installée, conformément à la procédure de mise en route dans la section Test des fonctions.

Démarrage du moteur

Remarque : s'assurer que le disjoncteur principal et les interrupteurs des projecteurs sont en position d'arrêt avant de démarrer le moteur.

Remarque : pour démarrer le moteur, le réservoir doit contenir du carburant.

Remarque : si la machine est équipée de deux réservoirs de carburant, il doit y avoir du carburant dans les deux réservoirs pour pouvoir démarrer le moteur.

Remarque : sur les machines équipées du moteur Tier 4 en option, un niveau de carburant bas désactive le démarreur.

Le cas échéant : tirer le bouton rouge d'arrêt d'urgence sur le panneau arrière du coffret de la tour d'éclairage.

Démarrage manuel du moteur (machines sans moteur Tier 4 en option – démarrage manuel à l'aide de l'interrupteur à clé)

1 Mettre l'interrupteur d'allumage en position de marche.



2 Appuyer sur le bouton d'amorçage et le maintenir enfoncé pendant 15 secondes.



3 Tout en maintenant le bouton d'amorçage enfoncé, mettre l'interrupteur d'allumage en position de démarrage du moteur.



4 Relâcher le bouton d'amorçage lorsque le moteur démarre.

Démarrage manuel du moteur (machines avec moteur Tier 4 en option – démarrage manuel à l'aide de l'interrupteur à clé)

1 Placer l'interrupteur de ralenti accéléré/grand ralenti en position de grand ralenti.

2 Mettre l'interrupteur d'allumage en position de marche.

3 Attendre dix secondes, puis mettre l'interrupteur d'allumage en position de démarrage.

Démarrage manuel du moteur (machines avec option de démarrage automatique)

1 Mettre l'inverseur en position de démarrage manuel du moteur.



Remarque : un délai d'environ 30 secondes précède le démarrage du moteur.

Démarrage temporisé du moteur (machines avec option de démarrage automatique)

La minuterie est utilisée pour démarrer le moteur automatiquement et allumer les projecteurs à une heure prédéfinie. Pour programmer la minuterie :

1 Mettre l'interrupteur de démarrage du moteur en position de démarrage temporisé.



2 Sur la minuterie, mettre l'interrupteur de mode (interrupteur supérieur gauche) en position AUTO et l'interrupteur de réglage (interrupteur supérieur droit) en position RUN (marche).

3 Avec la pointe d'un crayon ou d'un stylo, enfoncer le bouton de réinitialisation (R). Un écran clignotant affiche 0:00 pour l'heure et une flèche sous le jour 7 (dimanche).

Instructions d'utilisation

4 Déplacer l'interrupteur de réglage vers la gauche (icône de l'horloge) pour régler le jour et l'heure.

5 12:00 AM s'affiche par défaut à l'écran.

6 Appuyer plusieurs fois sur le bouton du jour (1..7) jusqu'à ce que la flèche pointe vers le jour de la semaine.

7 Appuyer plusieurs fois sur le bouton de l'heure (h) jusqu'à ce que l'heure actuelle soit affichée.

8 Appuyer plusieurs fois sur le bouton des minutes (m) jusqu'à ce que les minutes actuelles soient affichées.

9 Mettre l'interrupteur de réglage en position de programmation (P) pour régler les heures de démarrage et d'arrêt souhaitées. 12:00 AM s'affiche par défaut. Un petit 1 s'affiche à droite de l'heure et un symbole de lampe apparaît au-dessus du 1.

10 Utiliser les boutons du jour, de l'heure et des minutes pour régler la minuterie sur le jour et l'heure de démarrage souhaités.

11 Appuyer sur le bouton de programmation (P) pour régler la minuterie sur l'heure d'arrêt souhaitée. 12:00 AM s'affiche à l'écran et un petit 2 s'affiche à droite de l'heure. Le symbole de lampe n'apparaît pas au-dessus du 2.

12 Utiliser les boutons du jour, de l'heure et des minutes pour régler la minuterie sur le jour et l'heure d'arrêt souhaités.

13 Mettre l'interrupteur de réglage en position RUN (marche).

Cellule photoélectrique (machines avec option de démarrage automatique)

Lorsque la cellule photoélectrique est allumée, les projecteurs s'allument à la tombée de la nuit et s'éteignent au lever du jour. Le moteur démarre automatiquement avant que les projecteurs ne s'allument.

Lorsque la cellule photoélectrique est activée et qu'elle détecte un niveau de luminosité suffisamment faible pour démarrer la tour d'éclairage, le témoin de démarrage du moteur du panneau à DEL clignote pendant 30 secondes avant la mise en marche du moteur.

Pour activer la cellule photoélectrique :



1 Mettre l'interrupteur de démarrage du moteur en position de démarrage temporisé.

2 Mettre l'interrupteur photoélectrique en position de marche.

Utilisation du mât

1 Vérifier que le moteur tourne.

Remarque : l'utilisation du mât avec le moteur à l'arrêt épuise la batterie.

2 Déplacer l'inverseur approprié selon les repères du panneau de commandes pour faire pivoter le mât, relever et abaisser le mât, étendre et rétracter le mât, et relever et abaisser la rampe lumineuse.

Utilisation des projecteurs

Remarque : s'assurer que le moteur tourne avant d'allumer les projecteurs.

Remarque : sur les machines équipées du moteur Tier 4 en option, s'assurer que l'interrupteur de ralenti accéléré/grand ralenti est en position de ralenti accéléré avant d'allumer les projecteurs.

1 S'assurer d'avoir réglé la position des projecteurs avant de lever le mât.

2 Démarrer le moteur.

3 Enclencher les disjoncteurs principaux du panneau de commandes.

4 Allumer les projecteurs en appuyant sur chacun des interrupteurs de projecteurs.

5 Modèles à quatre projecteurs : chaque interrupteur allume un des projecteurs.

6 Modèles à huit projecteurs : chaque interrupteur allume deux des projecteurs à la fois.

Remarque : les projecteurs peuvent mettre jusqu’à 20 minutes pour atteindre leur intensité maximale. Si les projecteurs sont éteints, puis rallumés alors qu’ils sont encore chauds, ils ne s’allumeront pas avant 20 à 30 minutes.

7 Éteindre les projecteurs en mettant les interrupteurs des disjoncteurs en position d’arrêt.

8 S’assurer que les projecteurs sont éteints avant d’arrêter le moteur.

Cosse de mise à la terre



Un piquet de terre est situé à l’intérieur de la porte du côté route de la machine.

Enfoncer le piquet de terre dans le sol et le connecter à la cosse de mise à la terre située sur le châssis près de la base de la tour.

Prises électriques (le cas échéant)

Les prises électriques sont situées sur le panneau de commandes.

Après chaque utilisation

Choisir un endroit sûr pour garer la machine : surface ferme et plane, sans obstacles ni circulation. Rétracter et abaisser le mât et replier les stabilisateurs avant de déplacer la machine.

Retirer la clé ou verrouiller la porte du coffret.

Remorquage

1 **ATTENTION : COUPER LE MOTEUR AVANT DE DÉPLACER LA TOUR D’ÉCLAIRAGE ! Sinon le moteur/radiateur risquent d’être gravement endommagés et LES DOMMAGES NE SERONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE !**

2 Rétracter entièrement la tour et l’abaisser en position repliée.

3 Abaisser la rampe lumineuse en position repliée.

4 Vérifier que la goupille de verrouillage de transport est correctement verrouillée.

5 S’assurer que les capots sont fermés et verrouillés.

6 Extraire les goupilles élastiques de chaque stabilisateur, puis faire coulisser les stabilisateurs en position repliée et verrouillée..

7 Lever la flèche de la machine en tournant le levier de manœuvre du vérin de la flèche d’attelage.

8 Placer le véhicule de transport sous l’attache située sur la flèche d’attelage de la machine.

9 Ouvrir la fixation du coupleur.

10 Tourner le levier de manœuvre du vérin de flèche d’attelage pour abaisser la flèche d’attelage..

11 Fermer la fixation du coupleur.

12 Faire pivoter le vérin de la flèche d’attelage en position repliée, puis le fixer avec la goupille de verrouillage.

13 Fixer les chaînes de sécurité.

14 Brancher et tester les feux de la remorque.

Instructions d’utilisation

Informations relatives au remorquage

Un véhicule avec remorque et un véhicule sans remorque se conduisent différemment.

Inspecter tous les branchements à chaque arrêt.

Tous les pneus doivent être correctement gonflés. Ne pas surgonfler les pneus. La pression des pneus augmente pendant la conduite. Vérifier la pression des pneus lorsqu’ils sont chauds ne permet pas d’obtenir une lecture exacte de la pression.

Lors de la conduite avec une remorque, multiplier par deux la distance normale entre votre véhicule et le véhicule qui vous précède. Augmenter encore la distance de sécurité par mauvais temps.

Ralentir dans les pentes et rétrograder.

Ralentir dans les virages, dans les conditions de circulation dangereuses, dans les sorties de voies rapides et par mauvais temps.

Les vents forts, une vitesse excessive, les mouvements de la charge ou le passage de véhicules peuvent faire tanguer la remorque en cours de conduite. Si c’est le cas, ne pas freiner, accélérer ni tourner le volant. Le fait de tourner le volant ou de freiner peut mettre le véhicule et la remorque en charnière. Relâcher la pédale d’accélérateur et maintenir le volant bien droit.

Si le véhicule et/ou la remorque quitte la route, tenir fermement le volant et relâcher la pédale d’accélérateur. Ne pas freiner. Ne pas tourner brusquement le volant. Ralentir à 25 mi/h / 40 km/h, puis tourner progressivement le volant pour revenir sur la chaussée. Faire preuve de prudence en rejoignant la circulation.

En cas de dépassement d’autres véhicules, s’assurer de laisser assez de place pour la longueur supplémentaire de la remorque. Il sera nécessaire de laisser beaucoup plus de distance devant le véhicule dépassé avant de rabattre dans sa voie.

Éviter tout mouvement brusque en virage.

Instructions de transport et de levage

Observer les mesures suivantes :

- ☑ Terex Corporation fournit ces informations sur l'arrimage à titre de recommandation uniquement. Les conducteurs ont la responsabilité exclusive de s'assurer que les machines sont bien sécurisées et que la remorque adéquate est utilisée conformément, entre autres, aux réglementations du ministère du Transport des États-Unis et à la politique de la société.
- ☑ Les clients de Terex qui doivent conteneuriser un produit Terex doivent trouver un expéditeur transitaire qualifié et expérimenté dans la préparation, le chargement et la fixation des équipements de construction et de levage pour le transport international.
- ☑ Le véhicule de transport doit être garé sur une surface plane.
- ☑ Le véhicule de transport doit être calé pour éviter qu'il ne roule lors du chargement de la machine.
- ☑ S'assurer que la capacité de charge, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles du véhicule sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.
- ☑ Faire preuve de bon sens et d'anticipation pour contrôler le mouvement d'une machine levée avec une grue ou un chariot élévateur.

Arrimage de la machine pour le transport par camion ou remorque

Rétracter entièrement la tour et l'abaisser en position repliée.

Lors du transport, arrimer le mât avec la goupille du verrou de transport.

Rétracter entièrement, relever et verrouiller tous les vérins de la flèche d'attelage et les stabilisateurs.

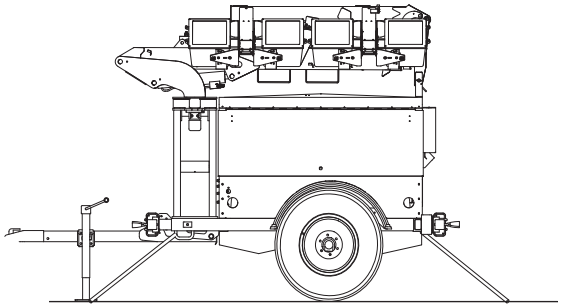
Fermer et verrouiller les portes du coffret.

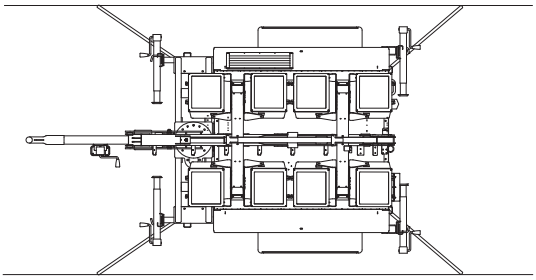
Inspecter la totalité de la machine pour détecter d'éventuels éléments desserrés ou non fixés.

Utiliser les quatre points d'arrimage du châssis pour attacher la machine sur la surface de transport.

Utiliser un minimum de quatre chaînes pour arrimer la tour d'éclairage.

Ajuster l'ensemble pour éviter d'endommager les chaînes.





Instructions de transport et de levage

Observer et respecter les consignes suivantes :

☑ Seuls des monteurs qualifiés doivent arrimer la machine.

☑ Seuls des grutiers formés doivent lever la machine, et uniquement en accord avec les réglementations en vigueur pour les grues.

☑ S'assurer que la capacité de la grue, les surfaces de chargement et les chaînes ou sangles sont capables de supporter le poids de la machine. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.

Levage de la machine à l'aide d'une grue

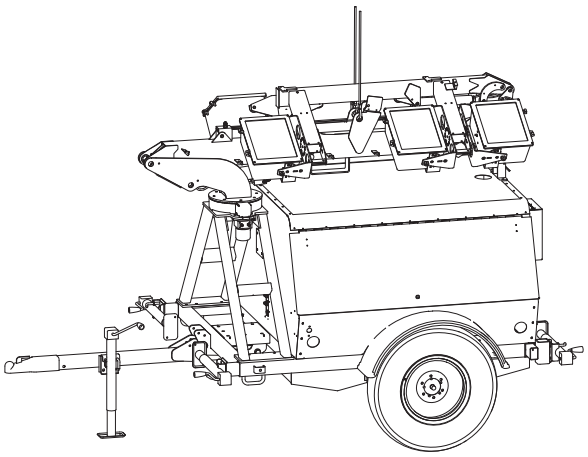
1 Rétracter entièrement la tour et l'abaisser en position repliée.

2 Lors du transport, arrimer le mât avec la goupille du verrou de transport.

3 Rétracter entièrement, relever et verrouiller tous les vérins de la flèche d'attelage et les stabilisateurs.

4 Fermer et verrouiller les portes du coffret.

5 Utiliser les œilletons de levage situés sur le mât pour soulever la machine.



Entretien



Observer les mesures suivantes :

☑ Seuls les points d'entretien de routine spécifiés dans le présent manuel peuvent être réalisés par l'opérateur.

☑ Les inspections d'entretien périodique doivent être réalisées par des techniciens qualifiés, conformément aux spécifications du fabricant et aux conditions mentionnées dans le manuel des responsabilités.

☑ Utiliser exclusivement les pièces de rechange approuvées par Terex.

Légende des symboles d'entretien

Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer l'objet des instructions. Lorsqu'un ou plusieurs de ces symboles apparaissent au début d'une procédure d'entretien, la signification est la suivante :



Indique que des outils seront requis pour effectuer la procédure.



Indique que des pièces neuves sont nécessaires pour pouvoir effectuer la procédure.

Niveau d'huile du moteur



Il est essentiel de maintenir un niveau d'huile correct pour de bonnes performances et la durée de vie du moteur. Utiliser la machine avec un niveau d'huile inapproprié peut endommager les composants du moteur.

Remarque : vérifier le niveau d'huile lorsque le moteur est éteint.

1 Vérifier la jauge de niveau d'huile. Ajouter de l'huile si nécessaire.

Moteur Kubota D-1105	
Type d'huile	10W-30
Type d'huile - temps froid	5W-20
Isuzu 4LE2 et 4LE2-T	
Type d'huile	10W-30
Type d'huile - temps froid	5W-20

Entretien

Niveau du liquide de refroidissement du moteur



Il est essentiel de maintenir un niveau de liquide de refroidissement approprié pour garantir la durée de vie du moteur. Un mauvais dosage du liquide nuirait aux capacités de refroidissement du moteur et endommagerait ses composants. Des contrôles quotidiens permettent à l'inspecteur de repérer les variations de niveau du liquide de refroidissement susceptibles d'indiquer des problèmes du système de refroidissement.

⚠ Risques de brûlures. Attention aux pièces du moteur et au liquide de refroidissement chauds. Ils peuvent provoquer de graves brûlures en cas de contact.

Remarque : ne pas retirer le bouchon du radiateur.

1 Vérifier le niveau de liquide du réservoir d'expansion. Ajouter du liquide si nécessaire.

⊙ Résultat : le niveau de liquide doit être au repère FULL (plein).

Se reporter au manuel de l'opérateur Kubota 97897-01090.

Batteries



Il est indispensable d'assurer l'entretien des batteries pour garantir les bonnes performances et la sécurité de fonctionnement de la machine. Des niveaux de liquide inadaptés ou des câbles et connexions endommagés peuvent engendrer des dégâts matériels et des conditions d'utilisation dangereuses.

⚠ Risques d'électrocution. Le contact avec des circuits sous tension peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Retirer bagues, montres et autres bijoux.

⚠ Risques de blessures corporelles. Les batteries contiennent de l'acide. Éviter les projections et tout contact avec l'acide présent dans les batteries. Neutraliser les déversements d'acide avec de l'eau et du bicarbonate de soude.

1 Porter des vêtements et des lunettes de protection.

2 S'assurer que les raccords de câble des batteries sont bien serrés et qu'ils ne présentent aucune trace de corrosion.

3 S'assurer que les supports de retenue des batteries sont en place et sécurisés.

Remarque : l'ajout de protections de bornes et de produit d'étanchéité anticorrosion permet de prévenir plus facilement la corrosion des bornes et câbles des batteries.

Pression des pneus



- ⚠ Risques de blessures corporelles. Un pneu surgonflé risque d'exploser et de provoquer des blessures graves, voire mortelles.
- ⚠ Risque de collision. Une usure excessive des pneus peut engendrer une mauvaise tenue de route, et une utilisation continue peut provoquer un éclatement des pneus.
- ⚠ Risques de renversement. Ne pas utiliser de produits de réparation temporaire de crevaison.

L'entretien des pneus et des roues est indispensable au bon fonctionnement de la machine. Une défaillance d'un pneu et/ou d'une roue pourrait provoquer le renversement de la machine. Il existe aussi des risques d'endommagement des composants si les anomalies ne sont pas identifiées et réparées de façon ponctuelle.

1 Contrôler les éventuelles coupures, fissures, perforations et usures anormales sur la surface et les faces latérales des pneus. Remplacer le pneu en cas d'usure inégale ou excessive.

2 Contrôler chaque roue pour repérer d'éventuels dommages, voilages et fissures. Remplacer la roue en cas de détérioration.

Remarque : les pneus et les roues doivent être remplacés selon la liste des caractéristiques techniques.

3 Vérifier chaque pneu à l'aide d'un manomètre à air. Regonfler si nécessaire.

4 Vérifier le couple de serrage de chaque boulon de roue

Caractéristiques techniques des pneus, États-Unis		
Dimensions des pneus	ST205/75R15	Charge C
Couple de serrage des boulons à tenon	90 pi/lb	122 Nm
Pression des pneus (à froid)	50 psi	3,4 bar

Caractéristiques techniques des pneus, Australie		
Dimensions des pneus	7,5R16 C	112/110L
Couple de serrage des boulons à tenon	90 pi/lb	122 Nm
Pression des pneus (à froid)	75 psi	5,2 bar

Entretien périodique

L'entretien périodique trimestriel, annuel et bisannuel doit être effectué par une personne qualifiée et ayant été formée pour réaliser l'entretien de cette machine, conformément aux procédures décrites dans le manuel d'entretien correspondant.

Les machines n'ayant pas fonctionné depuis plus de trois mois doivent être soumises à l'inspection trimestrielle avant d'être remises en service.

Caractéristiques techniques

AL™5HT

Hauteur, position repliée	6 pi 11,5 po	2,12 m
Longueur, position repliée	8 pi 2 po	2,5 m
Largeur, position repliée	6 pi 9 po	2,06 m
Hauteur du mât étendu	28 pi 9 po	8,77 m
Poids total, sans carburant	3 305 lb	1 499 kg
(Le poids des machines varie selon les configurations. Se reporter à l'étiquette de numéro de série pour connaître le poids de la machine.)		
Poids de la flèche d'attelage	380 lb	173 kg
Dimensions des pneus, États-Unis	ST205/75R15	Charge C
Dimensions des pneus, Australie		7,5R16 C 112/110L
Type de moteur		
8kW		Kubota 13,5 cv
12kW		Kubota 18,04 cv
20kW		Isuzu 34,5 cv
Capacité du réservoir de carburant, un réservoir	30 gallons	114 litres
Capacité du réservoir de carburant, deux réservoirs	60 gallons	227 litres
Autonomie (charge maximum avec un réservoir de carburant plein)		60 heures
Autonomie (charge maximum avec deux réservoirs de carburant pleins)		120 heures
Générateurs en option		Marathon 8kW, 60 Hz
		Marathon 12kW, 60 Hz
		Marathon 20kW, 60 Hz
Puissance totale d'éclairage Quatre projecteurs		4 000 W
Puissance totale d'éclairage Huit projecteurs		8 000 W
Ampoules de remplacement		1 000 W Lampe aux halogénures, type BT-37
Rotation de la tour		360 degrés non continue
Vitesse de remorquage maximum	60 mi/h	97 km/h
Vitesse du vent maximum	62 mi/h	100 km/h
Niveau sonore (valeur nominale, dBa)	71 dBA à	23 pi/7 m

L'amélioration constante de nos produits fait partie intégrante de la politique de Terex. Les caractéristiques techniques de nos produits peuvent donc faire l'objet de modifications sans avis préalable.

Rapport sur les défauts de sécurité

Terex
18340 NE 76th Street
PO Box 97030
Redmond, WA 98073-9730, États-Unis

Rapport sur les défauts de sécurité

Si vous estimez que votre véhicule présente un défaut susceptible de provoquer une collision ou des blessures corporelles, voire mortelles, vous devez immédiatement en informer la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), ainsi que Terex Corporation.

Si la NHTSA reçoit des plaintes semblables, elle peut diligenter une enquête et, si elle découvre la présence d'un défaut de sécurité dans un groupe de véhicules, elle peut demander un rappel et une campagne corrective. Toutefois, la NHTSA ne peut être impliquée dans aucun problème individuel entre vous, votre distributeur ou Terex Corporation.

Pour contacter la NHTSA, vous pouvez soit contacter le service téléphonique Auto Safety Hotline (appel gratuit depuis les États-Unis) au numéro 1 800 424 9393 (366 0123 dans le secteur de Washington DC), ou écrire à l'adresse suivante :

NHTSA
U.S. Department of Transportation
400 7th Street SW, (NSA-11)
Washington DC 20590, États-Unis

Le service téléphonique peut également vous fournir des informations concernant la sécurité des véhicules motorisés.

Liste de contrôle pour le remorquage
(À vérifier à chaque arrêt)

Avant le remorquage

- Le verrou de transport est solidement fixé.
- L'attache de remorque est correctement arrimée au véhicule de remorquage.
- Les chaînes de sécurité (le cas échéant) sont correctement attachées et fixées (chaînes croisées sous l'attache de remorque).
- Tous les feux sont connectés et fonctionnent correctement.
- Les pneus sont correctement gonflés.

Avant la conduite

- Attacher les harnais de sécurité.
- Régler correctement les rétroviseurs.

Pendant le trajet

- Ne pas dépasser 97 km/h. Respecter toutes les limitations de vitesse locales et nationales en vigueur relatives au remorquage.
- Contrôler les branchements et la pression des pneus à chaque arrêt.
- Ralentir lorsque les conditions de conduite deviennent dangereuses.
- Augmenter la distance de sécurité lorsque l'on suit ou dépasse d'autres véhicules.

Distribué par :